



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Laboratorio 2008-2009. Valorizzazione di habitat urbano: l'Orto Botanico di Bergamo come risorsa turistica

Un ringraziamento a Valle, Bermann, Pavone, Tizzoni, Pavoni, Frediani, Venturini  
e soprattutto all'Orto Botanico di Bergamo  
nelle persone del direttore Gabriele Rinaldi  
e di Francesco Zonca



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

La prima parte del laboratorio  
(dal 25 marzo al 15 maggio 2009)  
ha ripercorso le basi utili di metodo e di contenuto.

Che cos'è un orto botanico?  
Che cos'è l'Orto Botanico di Bergamo?  
Che cos'è un istituto culturale, un museo?  
Come si può relazionare un istituto culturale  
con il suo territorio turistico?



# Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

La seconda parte del laboratorio  
(dal 20 maggio al 10 giugno 2009)  
ha cominciato a rispondere a qualche domanda.

Che cosa vogliono i visitatori  
dall'Orto Botanico di Bergamo?  
Come comunica l'Orto Botanico di Bergamo?  
Quali costi si devono sostenere  
per migliorare la comunicazione?  
Come si può finanziare un miglioramento  
della comunicazione?



# Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

Che cosa vogliono i visitatori?

Gruppo **Esigenze**

Come comunica l'Orto Botanico?

Gruppo **Linguaggio**

Quali costi si devono sostenere?

Gruppo **Fattibilità**

Come si può finanziare?

Gruppo **Territorio**



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# *Gruppo Esigenze*

*Mariafrancesca Brembilla*

*Silvia Caseri*

*Marta Maggioni*

*Arta Prenga*

*Laura Quistini*

**Questionario sui visitatori  
dell'Orto Botanico di Bergamo "Lorenzo Rota"**



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ***Obiettivi della ricerca***

- Conoscere i **visitatori** dell'Orto Botanico di Bergamo "Lorenzo Rota"
- Capire come i visitatori siano venuti **a conoscenza** dell'Orto Botanico
- Comprendere il grado di **soddisfazione** dei visitatori dell'Orto Botanico



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## *Strumento della ricerca: il questionario strutturato*

- Il questionario è lo **strumento di misura** designato a raccogliere le informazioni sulle variabili oggetto di indagine.
- Il questionario è uno strumento di comunicazione finalizzato a facilitare l'**interazione** fra il ricercatore, il rilevatore e il rispondente.

Perché possa svolgere il suo ruolo, è necessario che il questionario sia uno strumento **standardizzato**.

Domande e comunicazione devono essere identiche per tutti i rispondenti, in modo che le informazioni raccolte siano confrontabili fra loro.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## *La tecnica di campionamento*

- L'individuazione del campione considerato è stata effettuata tramite la tecnica del **campionamento casuale**.
- La **numerosità** del campione, rappresentata da 266 visitatori intervistati, permette di soddisfare le nostre esigenze di rilevazione con una probabilità pari al 99%.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## *Struttura del questionario (1)*

• Il questionario è organizzato su domande a **risposta chiusa**: una serie di risposte già fornite tra le quali il rispondente può effettuare la sua scelta.

Questa struttura:

- ha il vantaggio di **ridurre i tempi** di codifica e registrazione durante la fase di elaborazione dei dati, e
- **per il rispondente** è più veloce e meno impegnativa (prevedendo l'eventualità che in alcuni casi ci possa essere poco tempo da dedicare alla compilazione).
- Per alcune risposte si trova l'opzione "altro" che offre un'**alternativa** qualora la scelta del rispondente non corrispondesse a quelle proposte.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ***Struttura del questionario (2)***

Il questionario comprende 18 domande suddivise secondo i temi trattati:

- dalla 1 alla 4.3 domande concernenti la **fruizione** dell'Orto;
- dalla 5 alla 8 domande relative alla **soddisfazione** del visitatore;
- dalla 9 alla 11 domande circa l'**accessibilità** all'Orto Botanico.
- dalla P.1 alla P.4, domande riguardanti i **dati anagrafici** del visitatore, essenziali per delinearne il profilo socio-demografico.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ***Metodo di somministrazione del questionario (1)***

- I questionari sono stati somministrati durante quattro giorni **dal 30 maggio al 2 giugno 2009**
- **presso l'Orto Botanico "Lorenzo Rota"** nella Città Alta di Bergamo
- I questionari sono stati consegnati ai visitatori all'ingresso storico dell'Orto Botanico, **compilati durante o dopo la visita** all'Orto e riconsegnati all'ingresso.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## *Metodo di somministrazione del questionario (2)*

Il questionario è stato somministrato in tre lingue

- **italiano**
- **inglese**
- **spagnolo**



# Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## Esempio La versione italiana del questionario

ORTO BOTANICO DI BERGAMO LORENZO ROTA		Data.....	Ora.....	[.....]	
<i>IN COLLABORAZIONE CON L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BERGAMO, CORSO DI LAUREA P.G.S.T.</i>					
<p><i>La ringraziamo per aver visitato L'ORTO BOTANICO e le chiediamo qualche minuto del suo tempo per compilare questo semplice questionario. Ci aiuterete così a migliorare il nostro servizio.</i></p>					
<b>D.1. È la prima volta che visita l'Orto Botanico?</b> [1] Sì [2] No	<b>D.5. In generale, è soddisfatto della visita?</b> [1] Per niente [2] Poco [3] Abbastanza [4] Molto	<b>D.11. Ha già visitato un orto botanico con ingresso a pagamento?</b> [1] Sì [2] No		<b>E ora qualche altra domanda su di lei, per classificare le sue risposte.</b>	
<b>D.2. Come ne è venuto a conoscenza?</b> [1] Da una pubblicazione/guida [2] Da amici/parenti [3] Attraverso Internet/sito web [4] Da un pieghevole/locandina [5] Da un articolo su una rivista/giornale [6] Dalla radio/TV [7] Casualmente, passando davanti all'entrata dell'Orto Botanico [8] Conoscevo già l'Orto Botanico [9] Tramite invito (per es. newsletter) [10] Altro (specificare)	<b>D.8. Ritene soddisfacenti i materiali informativi a disposizione come le didascalie e le informazioni lungo il percorso?</b> [1] Per niente [2] Poco [3] Abbastanza [4] Molto	<b>P.1. Segnalare il sesso?</b> [1] Uomo [2] Donna		<b>P.2. Può dirmi gentilmente a quale fascia di età appartiene?</b> [1] Fino a 20 anni [2] 21-30 anni [3] 31-40 anni [4] 41-50 anni [5] 51-60 anni [6] Oltre 60 anni	
<b>D.3. Per quale motivo ha visitato l'Orto Botanico?</b> [1] Interesse specifico sulla botanica [2] Come parte di una visita turistica nella zona/città [3] Interesse di studio/professionale [4] Per accompagnare amici/conoscenti [5] Per visitare una mostra o partecipare ad una iniziativa in corso [6] Per trascorrere del tempo libero [7] Altro motivo.....	<b>D.7. Ritene che l'esposizione sia soddisfacente? (varietà, collocazione delle piante ...)</b> [1] Per niente [2] Poco [3] Abbastanza [4] Molto	<b>D.8. Pensa che possa essere utile il supporto informativo di un'audio-guida?</b> [1] Sì [2] No		<b>P.3. Dove abita?</b> [1] A Bergamo [2] In provincia di Bergamo [3] In Italia (indicare la provincia)..... [4] All'estero (indicare la nazione).....	
<b>D.4.1. È a conoscenza delle esposizioni e/o manifestazioni organizzate dall'Orto Botanico anche presso la Sala Viscontea?</b> [1] Sì [2] No	<b>D.9. Ritene che le indicazioni segnaletiche ed i cartelli per raggiungere l'Orto Botanico siano visibili e chiarificatori?</b> [1] Per niente [2] Poco [3] Abbastanza [4] Molto	<b>D.10. Sarebbe disposto a pagare un biglietto d'entrata per la visita all'Orto Botanico?</b> [1] No [2] Sì, un biglietto di 2 € [3] Sì, un biglietto di 3 € [4] Sì, un biglietto di 5 € o +		<b>P.4. Qual è la sua professione?</b> [1] Imprenditore/Libero Professionista/Dirigente [2] Impiegato/Insegnante [3] Operaio [4] Artigiano/Commerciante/Lavoratore autonomo [5] Studente [6] Casalingo/Pensionato [7] Altro	
<b>D.4.2. Se sì, ne ha mai visitata qualcuna?</b> [1] Sì [2] No	<b>D.4.3. Sa dove si trova la Sala Viscontea?</b> [1] Sì [2] No	<b>P.5. Qual è il Suo titolo di studio?</b> [1] Elementare [2] Medie inferiori [3] Diploma [4] Laurea			
<b>Grazie per la collaborazione e buon proseguimento di giornata!</b>					



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ***Gli intervistati***

La popolazione di riferimento è stata quella dei visitatori dell'Orto Botanico di Bergamo "Lorenzo Rota" nei giorni

- 30 maggio 2009
- 31 maggio 2009
- 1° giugno 2009
- 2 giugno 2009



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## *Elaborazione dei dati*

Dopo la somministrazione dei questionari, si è affrontato il processo di elaborazione e di interpretazione dei dati.

- Si è costruita una **matrice C\_V (caso per variabile)**, usando il programma Excel (Microsoft Office).
- La matrice è stata suddivisa in 20 colonne dove si sono riportate tutte le domande del questionario;
- Per ogni riga sono stati indicati:
  - il **numero** progressivo dei questionari,
  - il **giorno** della somministrazione del questionario,
  - la **risposta** alle singole domande, espressa da un numero correlato all'opzione riportata tra parentesi quadre nel questionario.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## *I grafici*

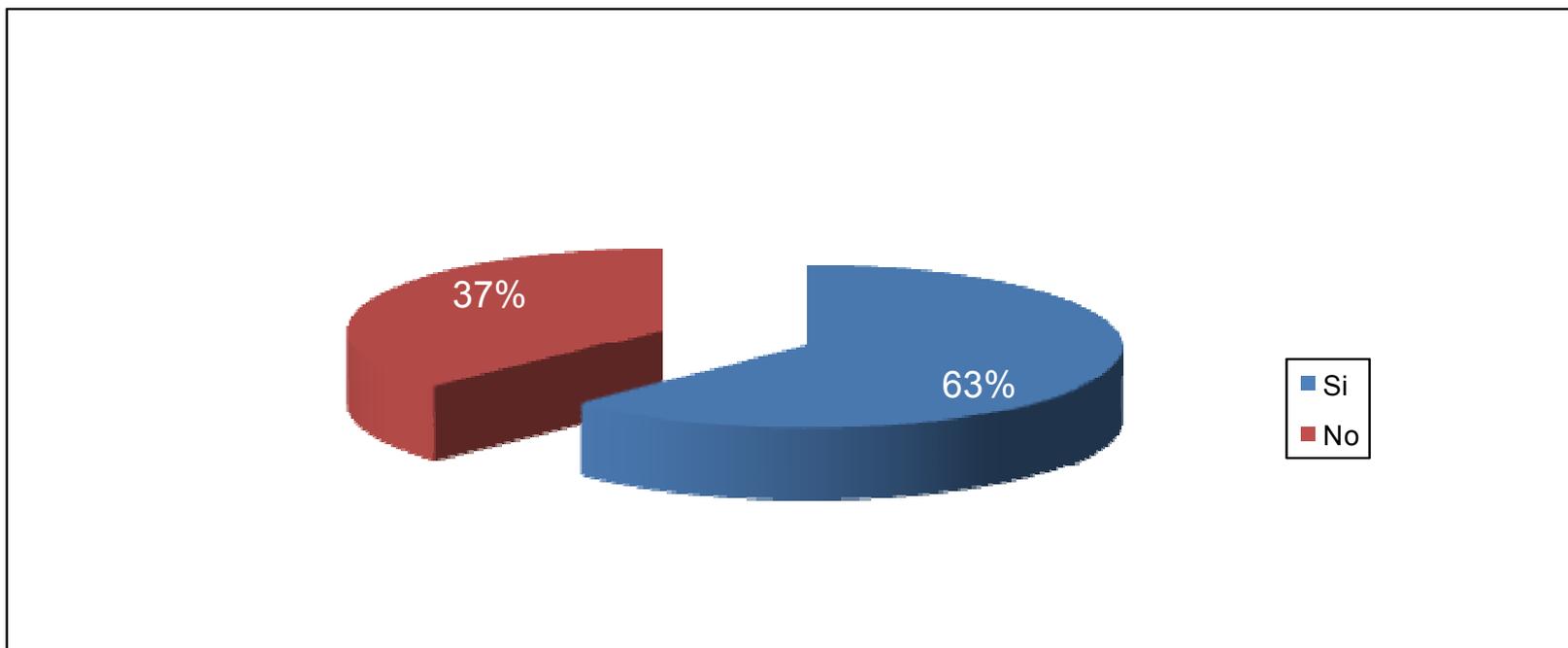
Dopo aver inserito tutti i dati nella matrice, si è proceduto alla costruzione dei grafici per ogni domanda.

Si sono usati prevalentemente **diagrammi a torta**, in quanto rappresentazioni semplici, efficaci e dirette del peso delle varie componenti.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

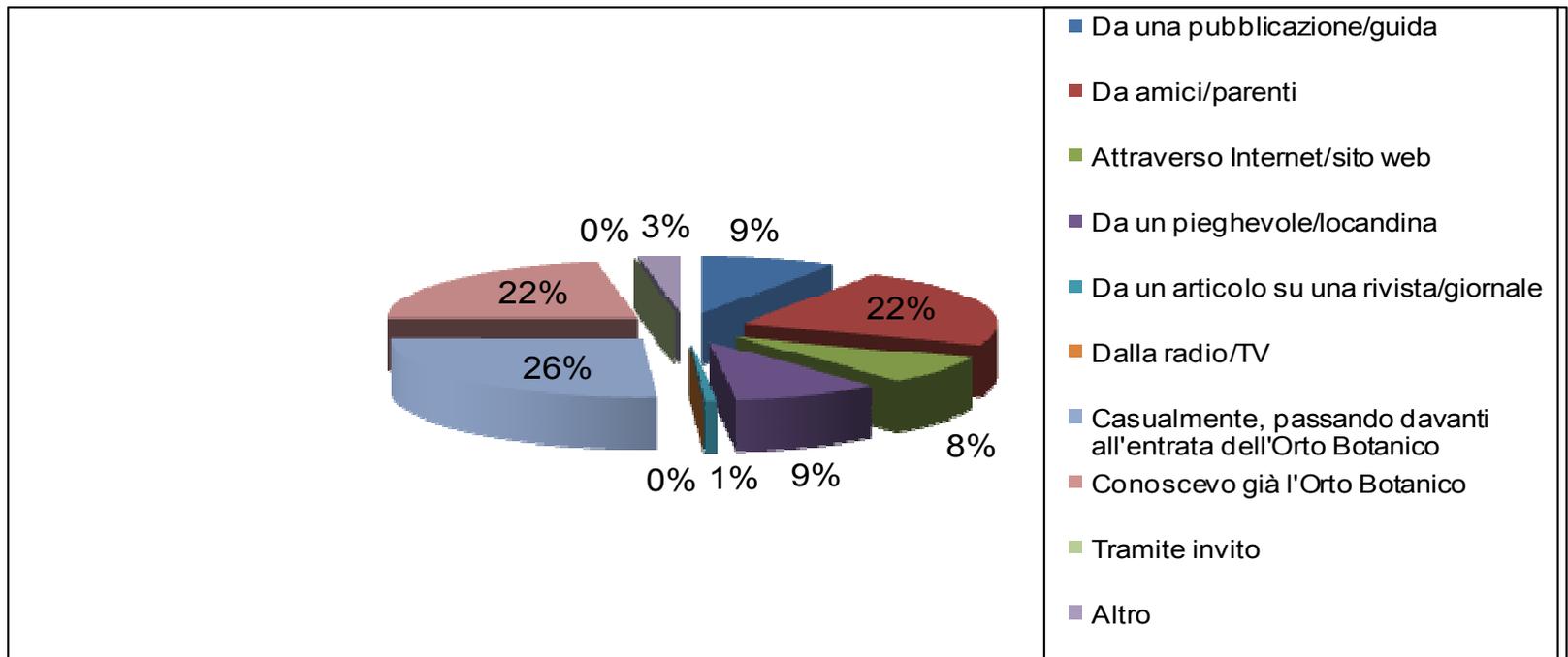
## *D.1. È la prima volta che visita l'Orto Botanico?*





## Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

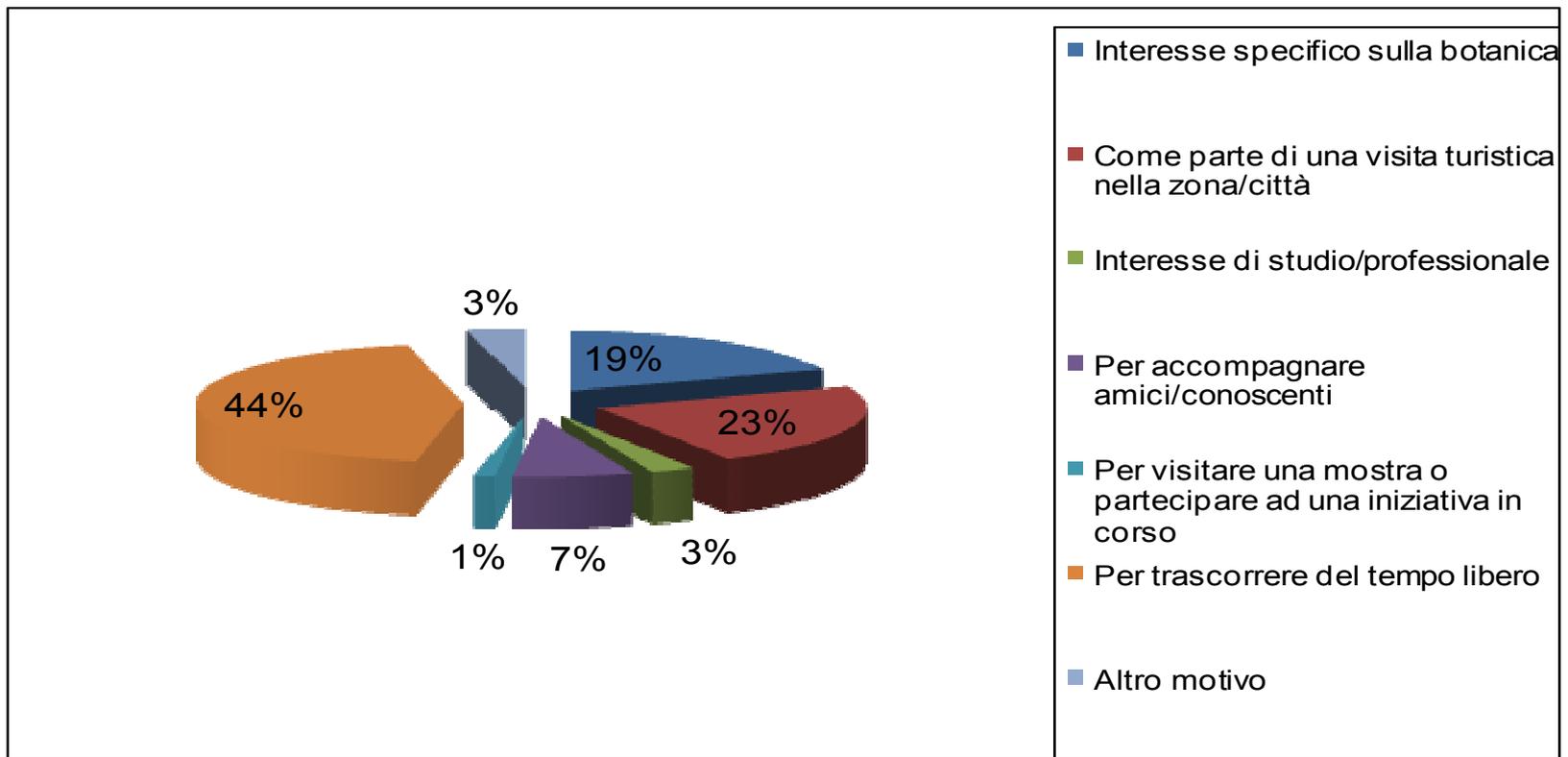
### *D.2. Come ne è venuto a conoscenza?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

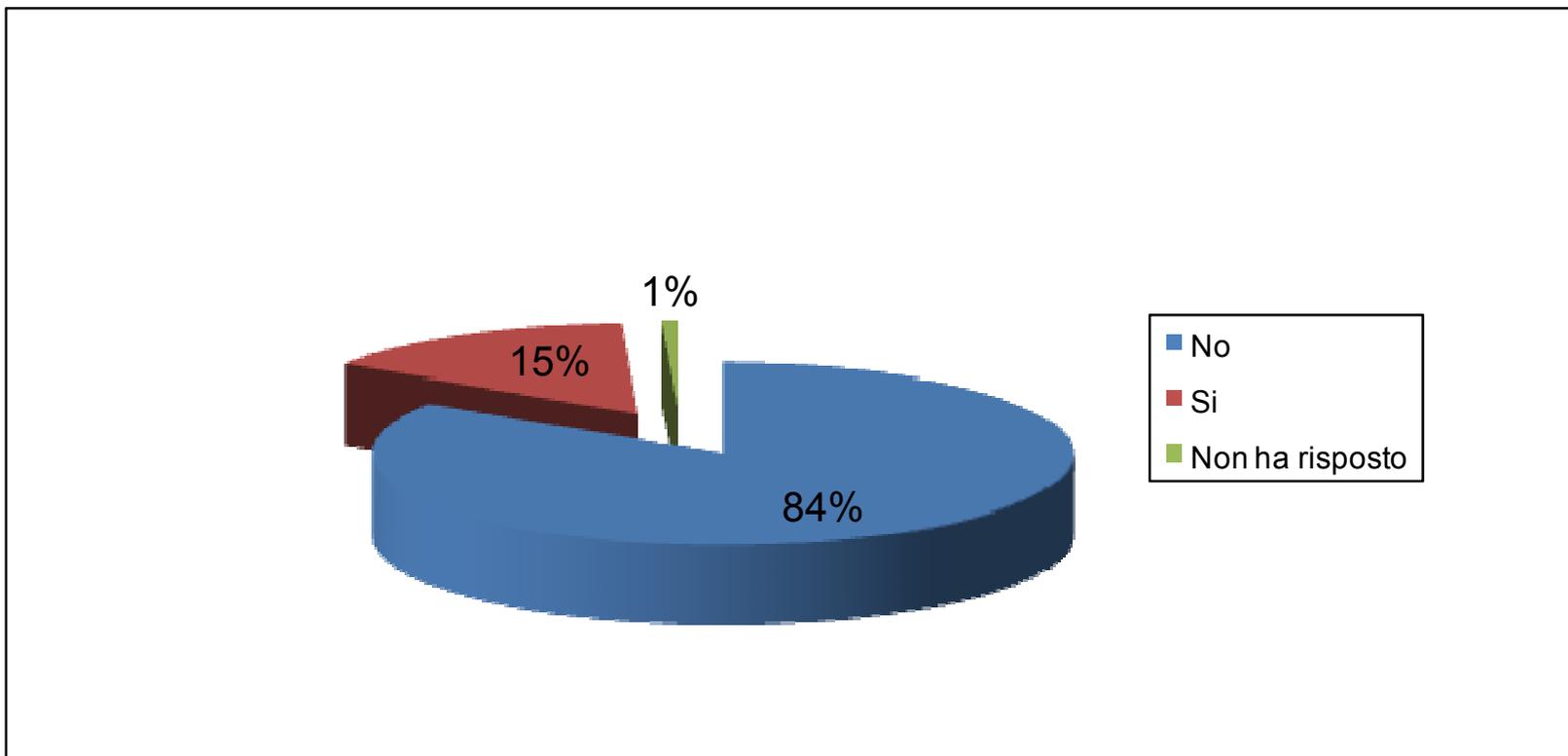
### *D.3. Per quale motivo ha visitato l'Orto Botanico?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

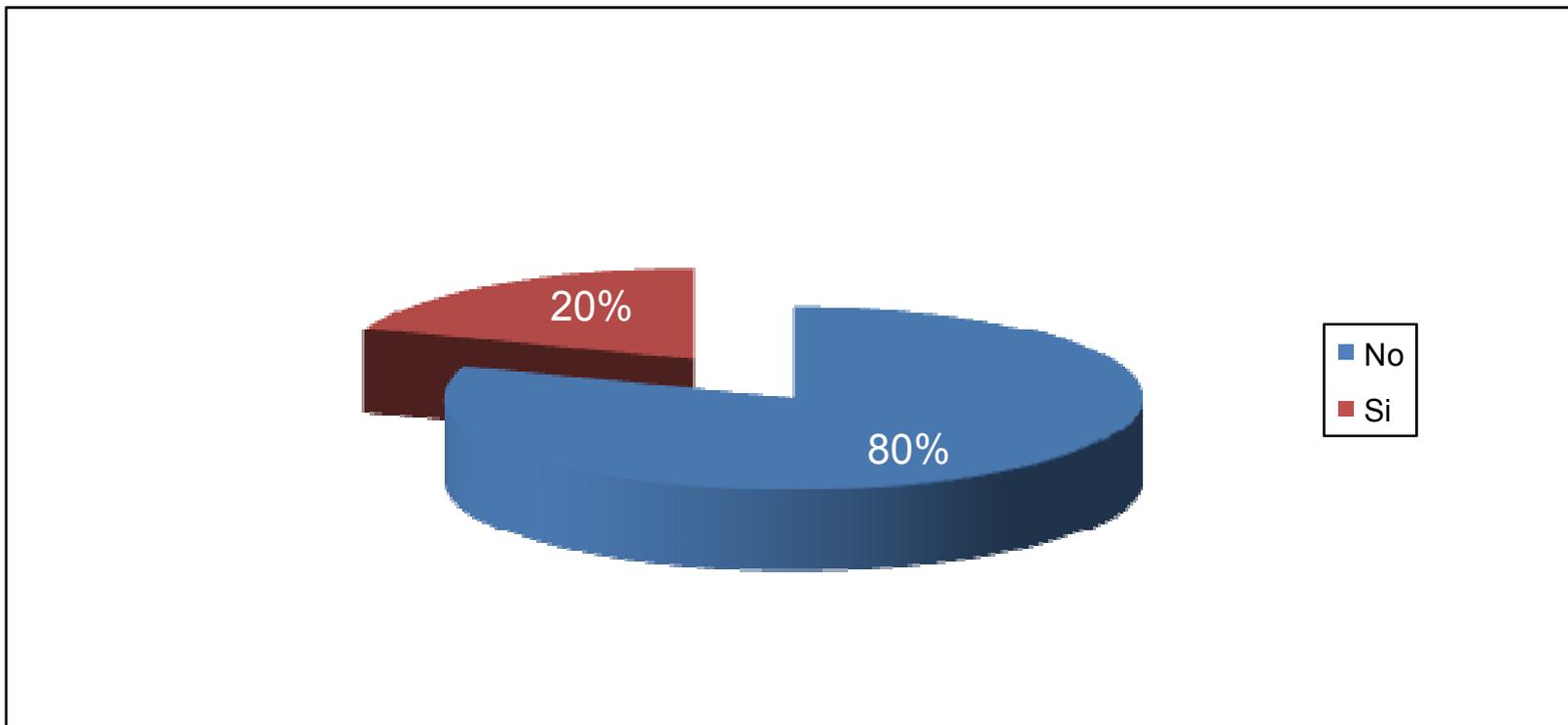
### ***D.4.1. È a conoscenza delle esposizioni e/o manifestazioni organizzate anche presso la Sala Viscontea?***





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

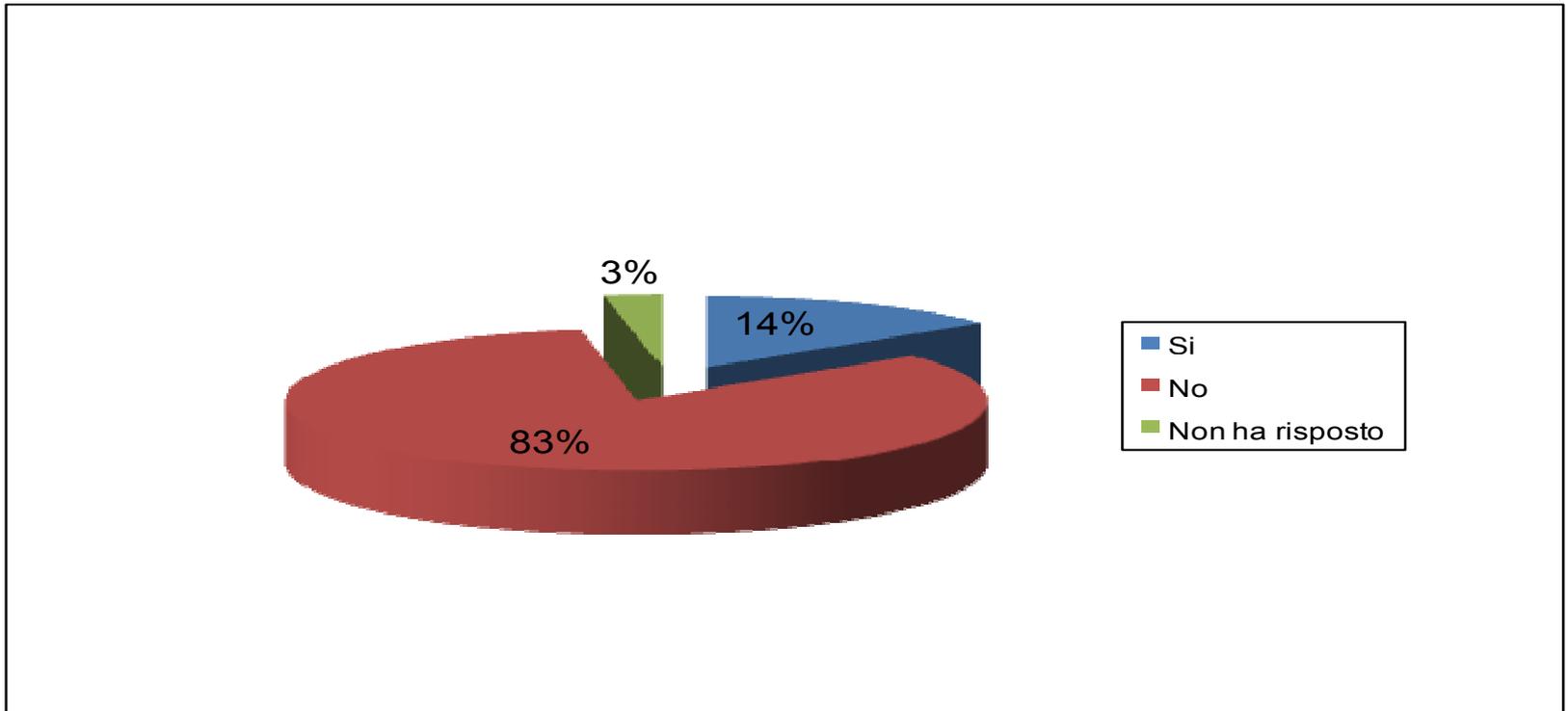
### *D.4.2. Se sì, ne ha mai visitata qualcuna?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

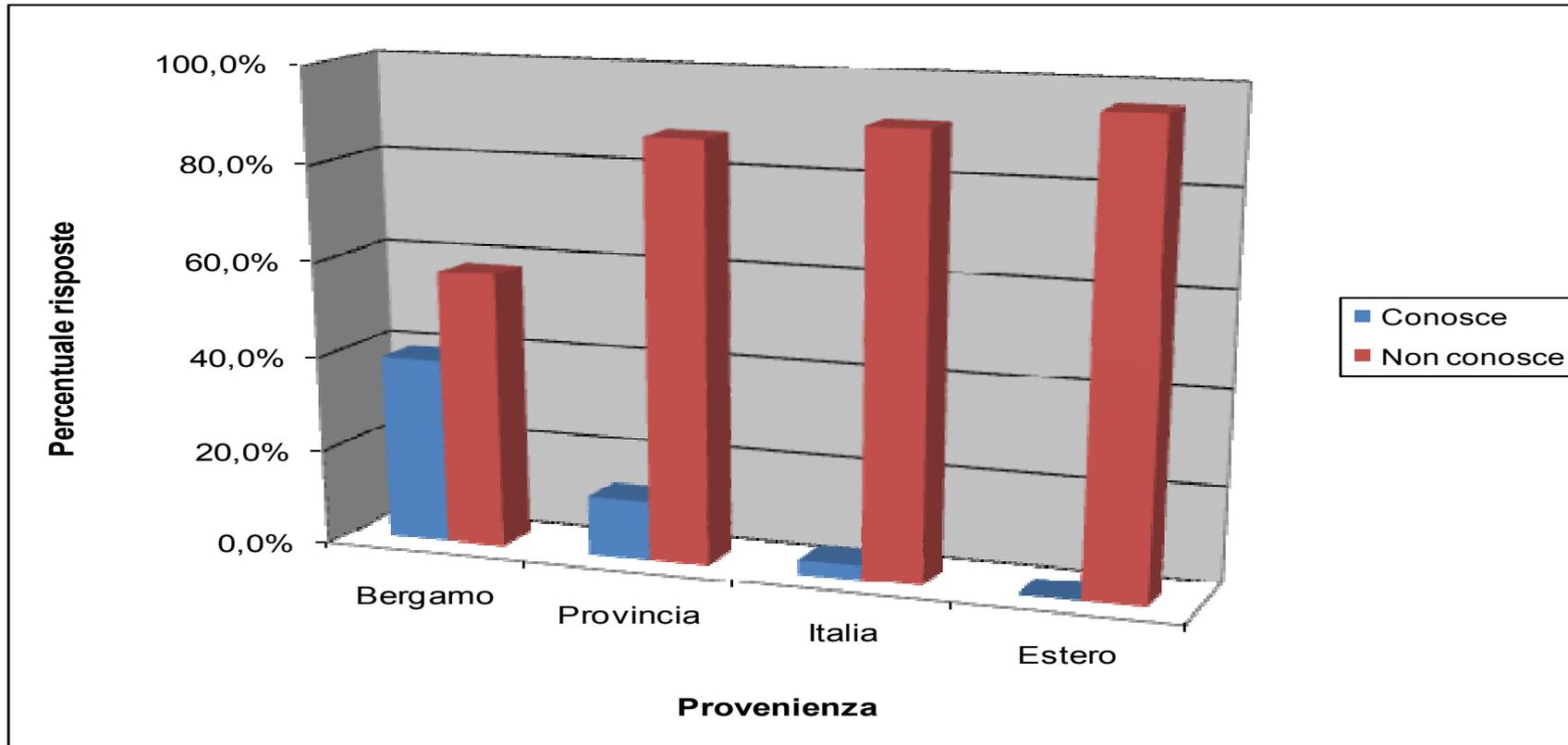
### *D.4.3. Sa dove si trova la Sala Viscontea?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

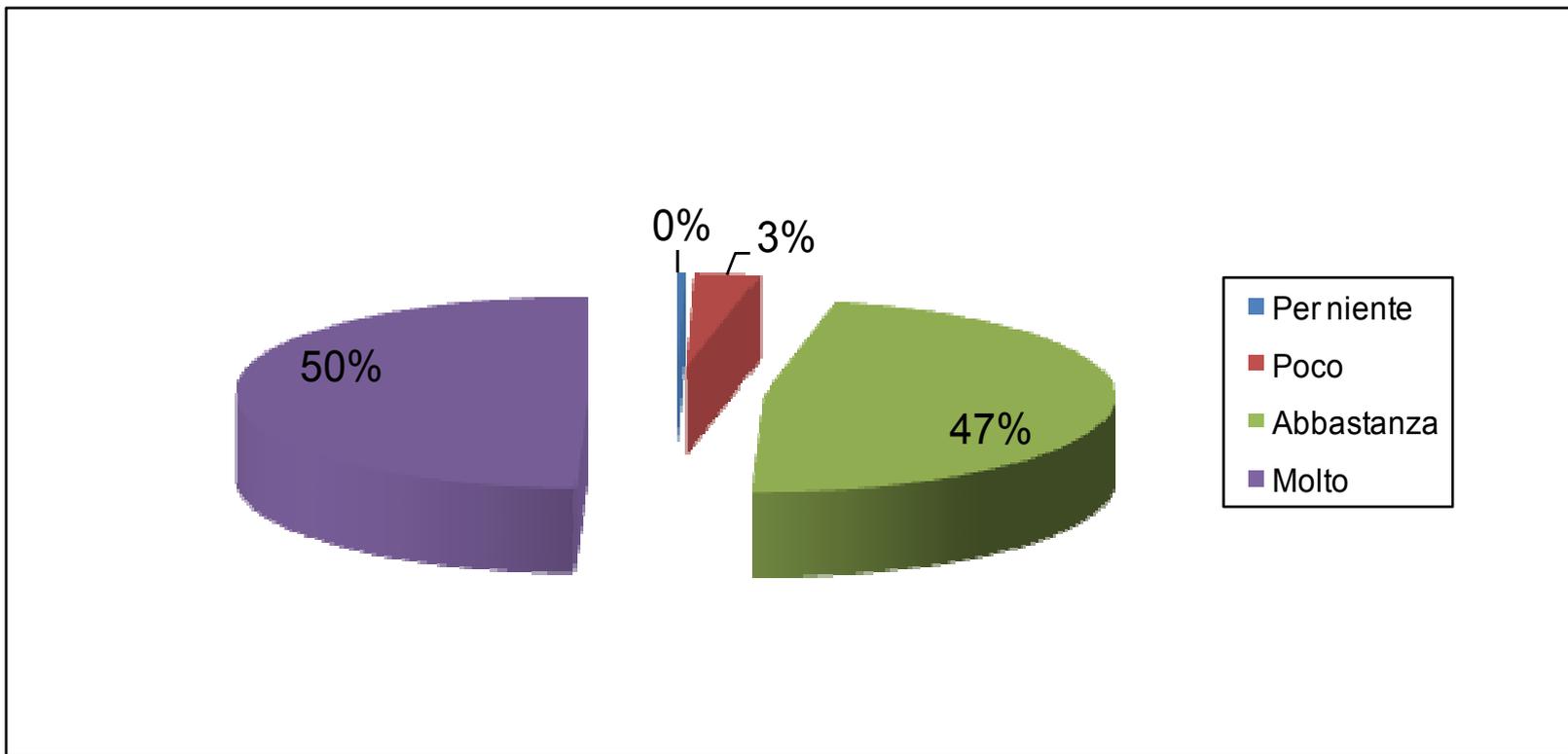
## *Relazione tra provenienza e conoscenza della Sala Viscontea*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

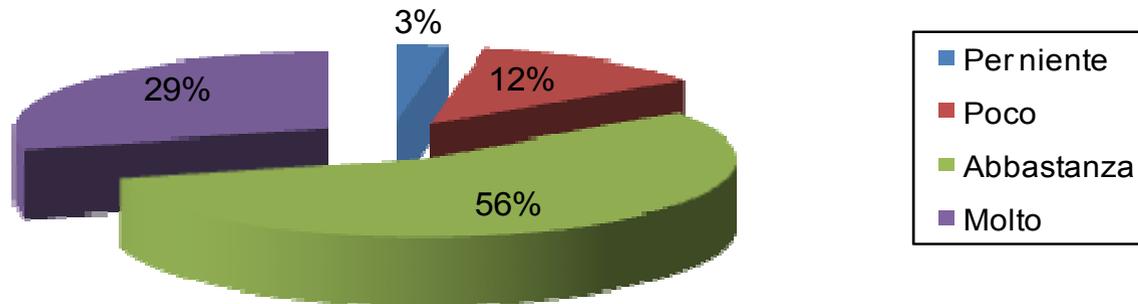
### *D.5. In generale, è soddisfatto della visita?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

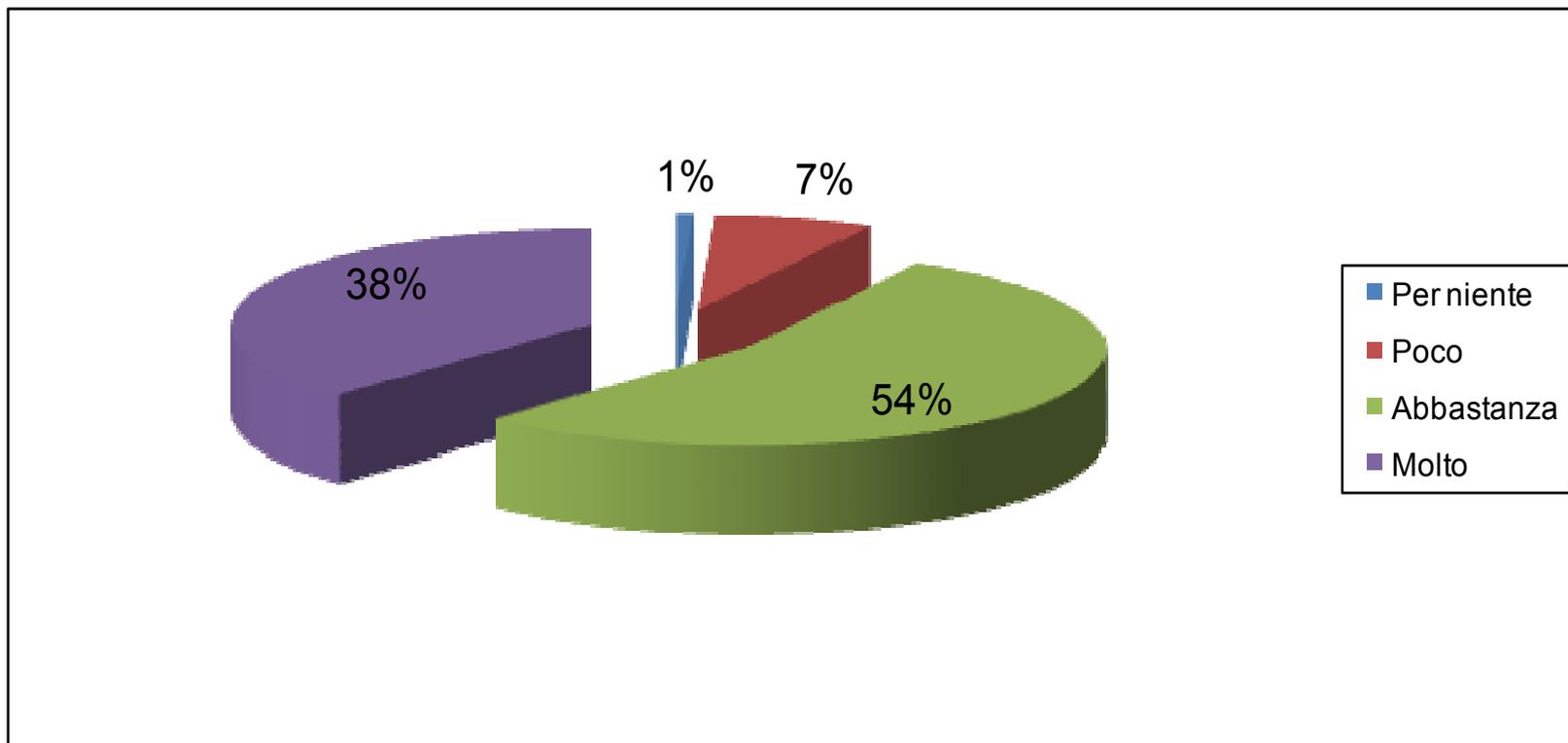
### ***D.6. Ritiene soddisfacenti i materiali informativi a disposizione, come le didascalie e le informazioni***





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

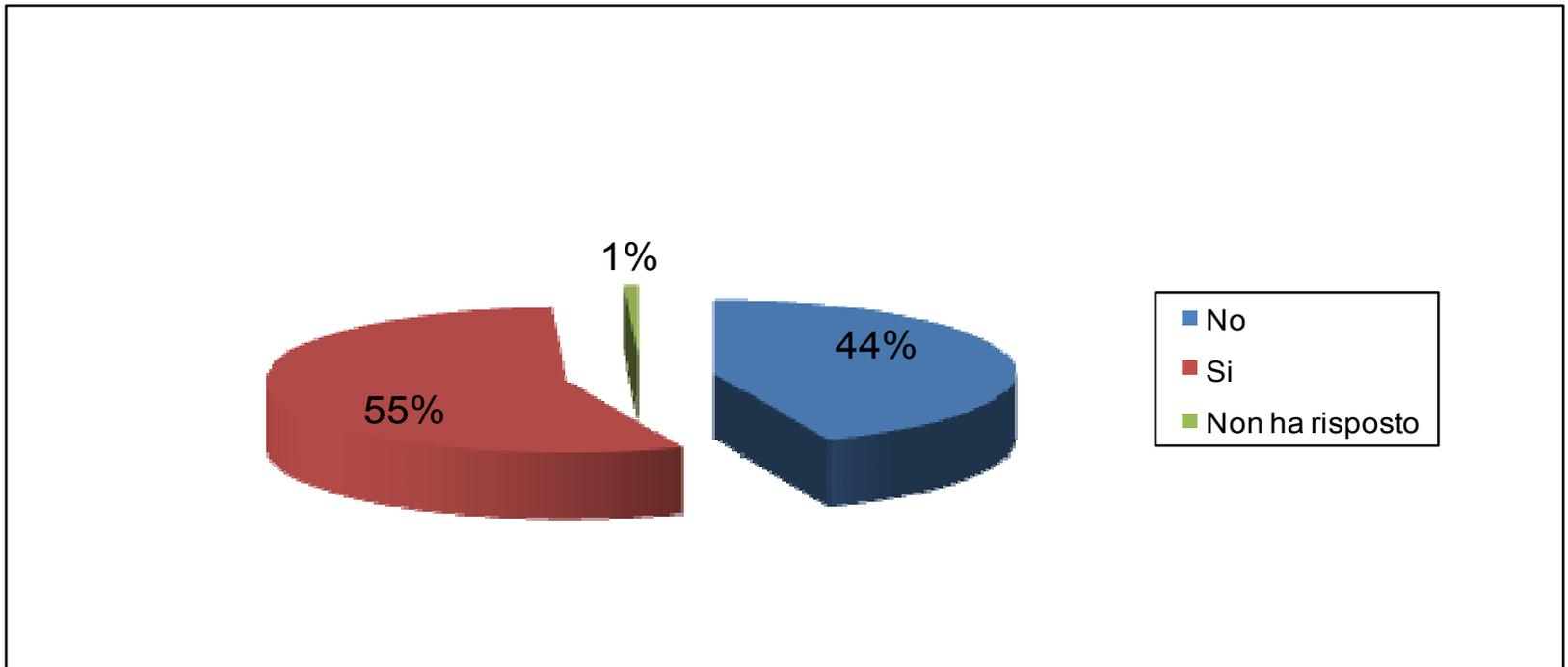
### *D.7. Ritiene che l'esposizione sia soddisfacente?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

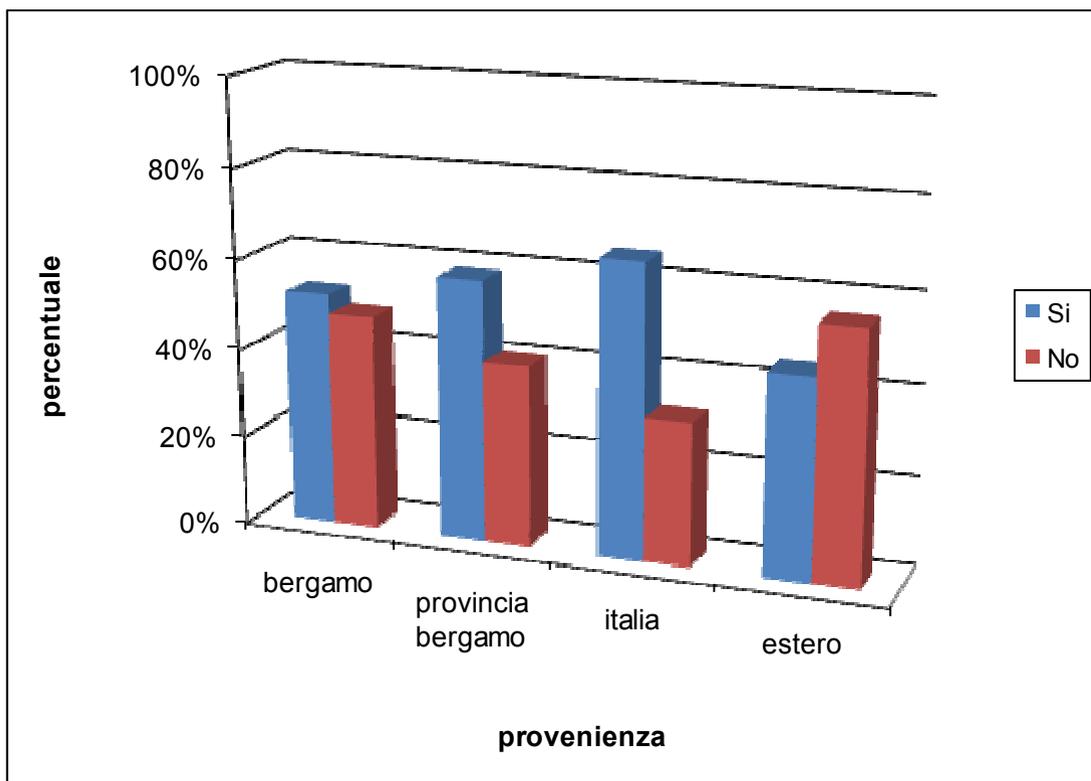
## ***D.8. Pensa che possa essere utile il supporto informativo di un'audioguida?***





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

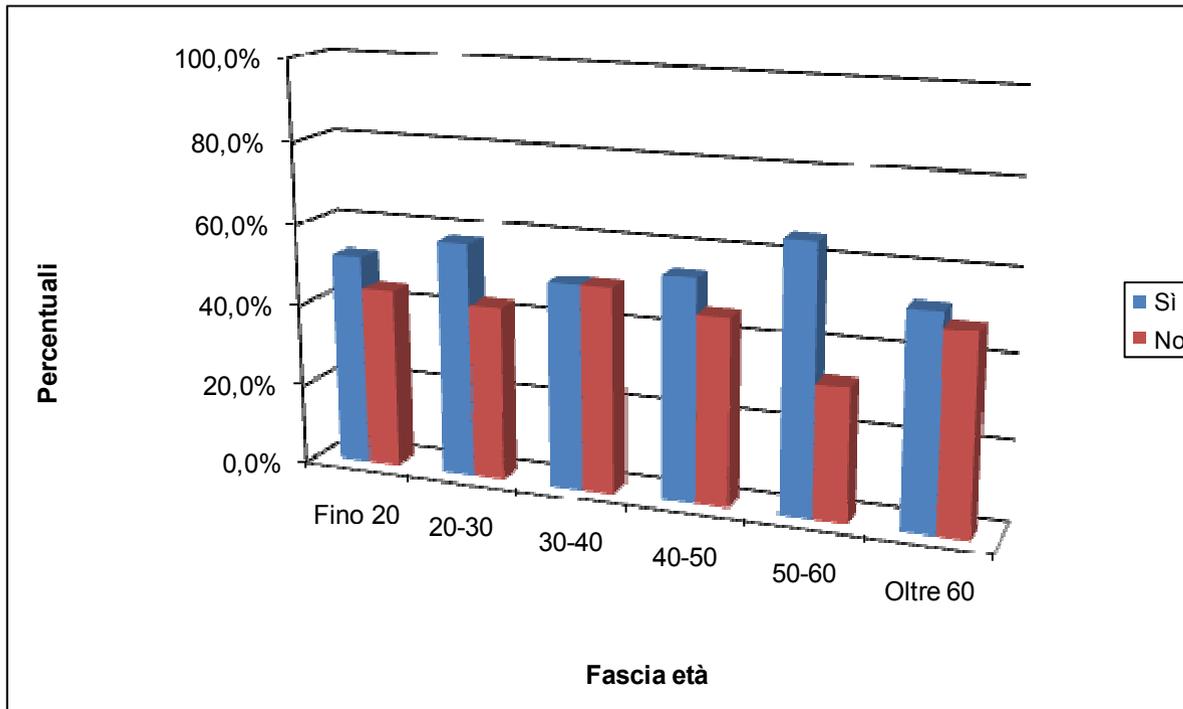
## *Relazione tra interesse a usare un'audioguida e provenienza del visitatore*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

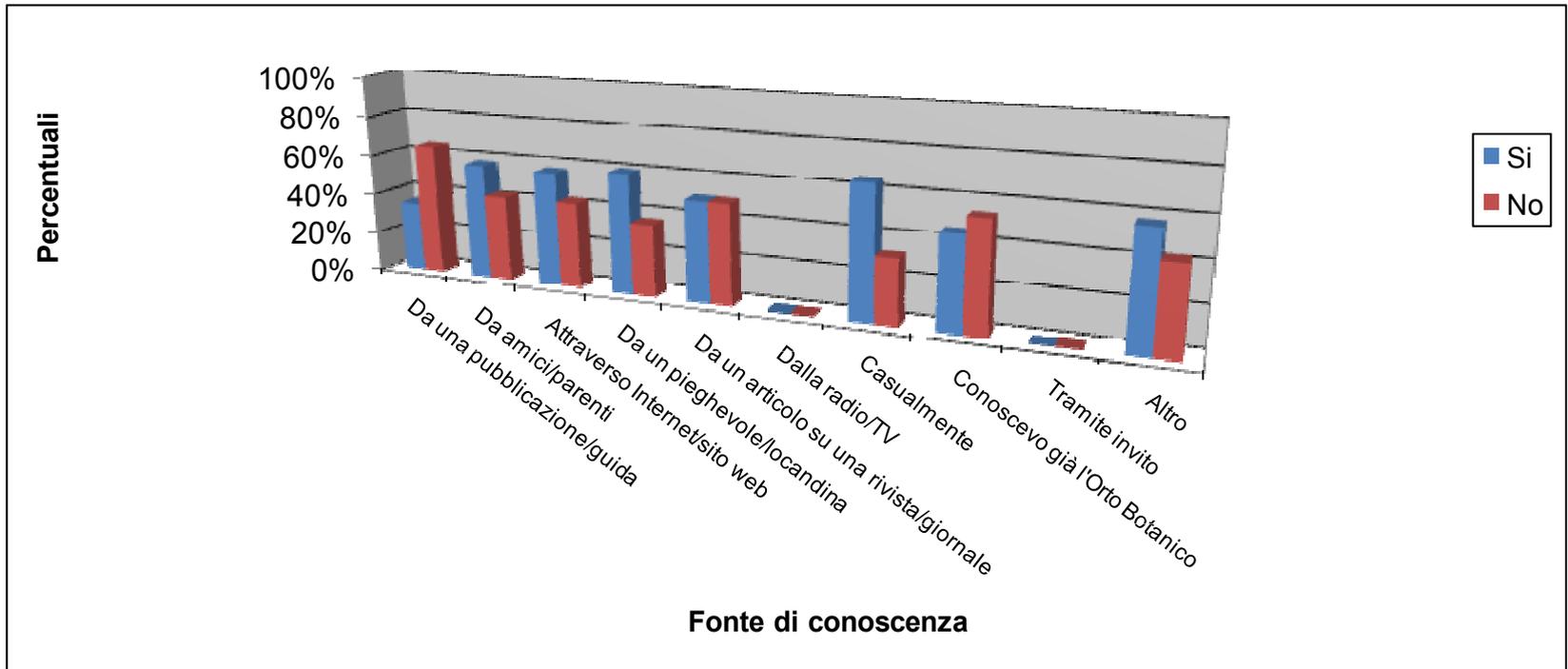
## *Relazione tra interesse a usare un'audioguida e fascia d'età del visitatore*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

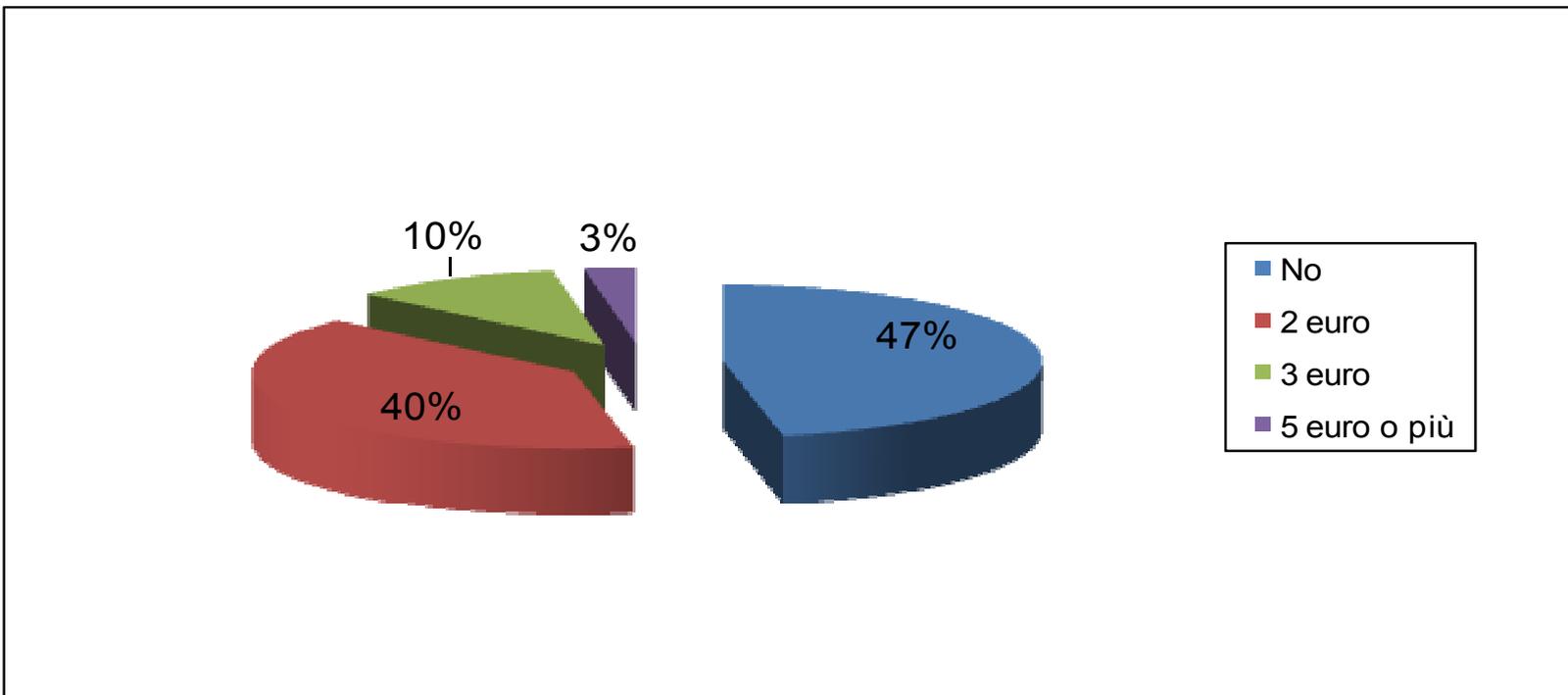
## Relazione tra interesse a usare un'audioguida e fonte di conoscenza dell'Orto Botanico





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

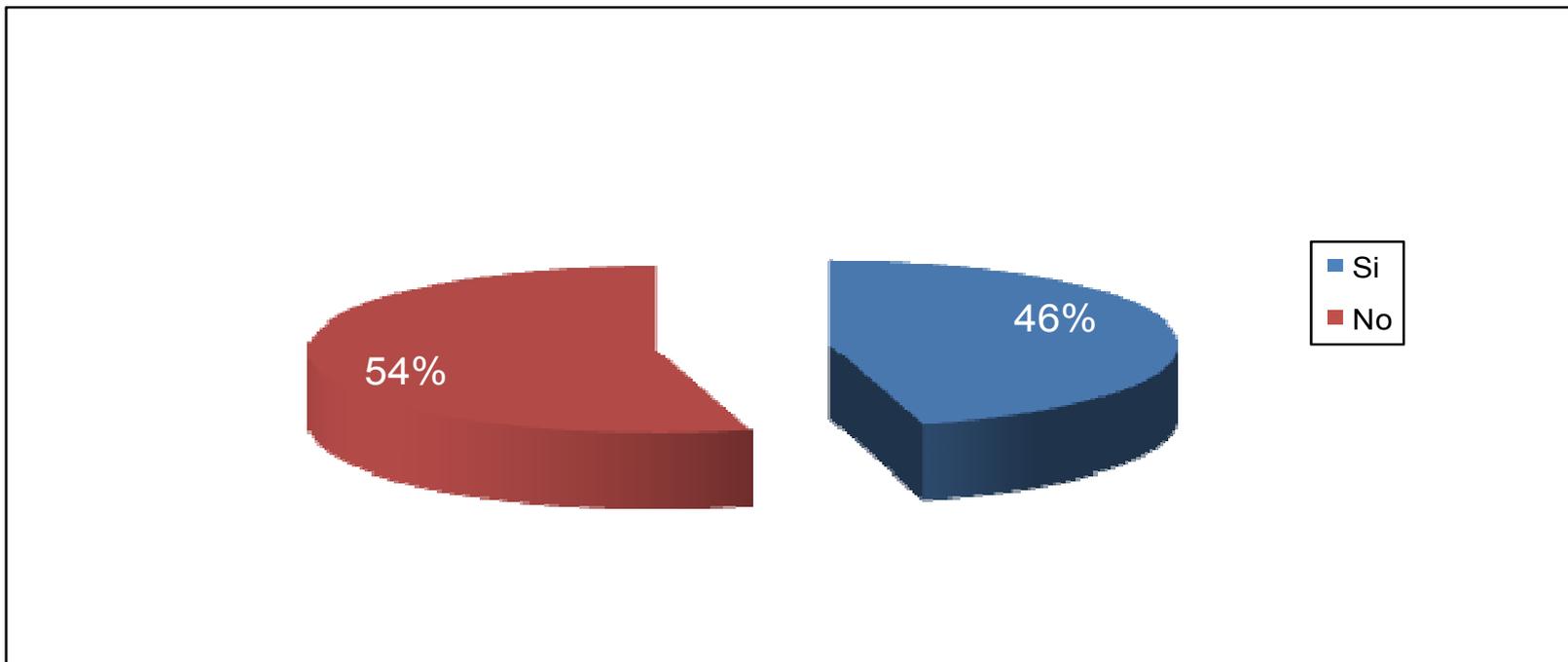
## *D.10. Sarebbe disposto a pagare un biglietto d'entrata per la visita all'Orto Botanico?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

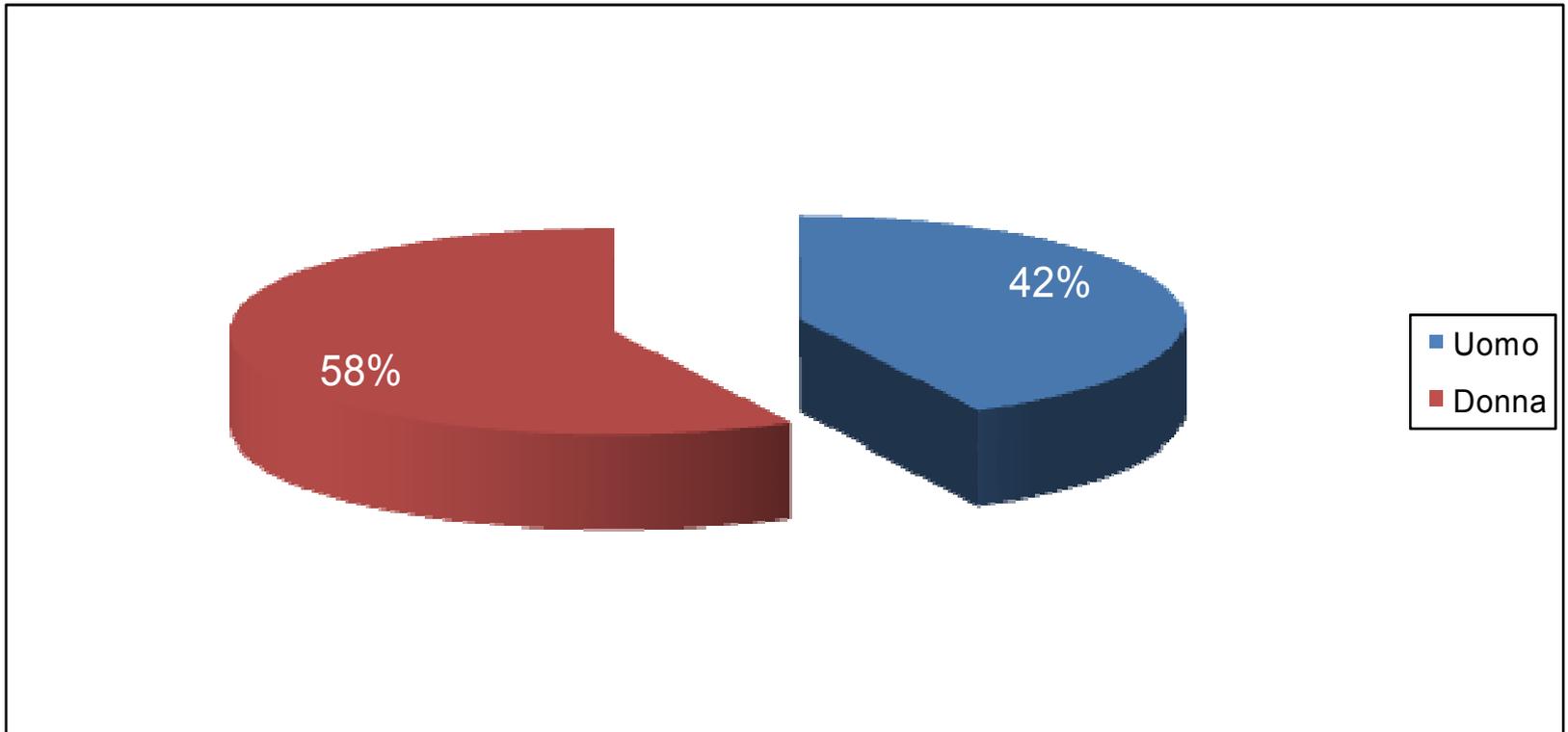
### ***D.11. Ha già visitato un orto botanico con ingresso a pagamento?***





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

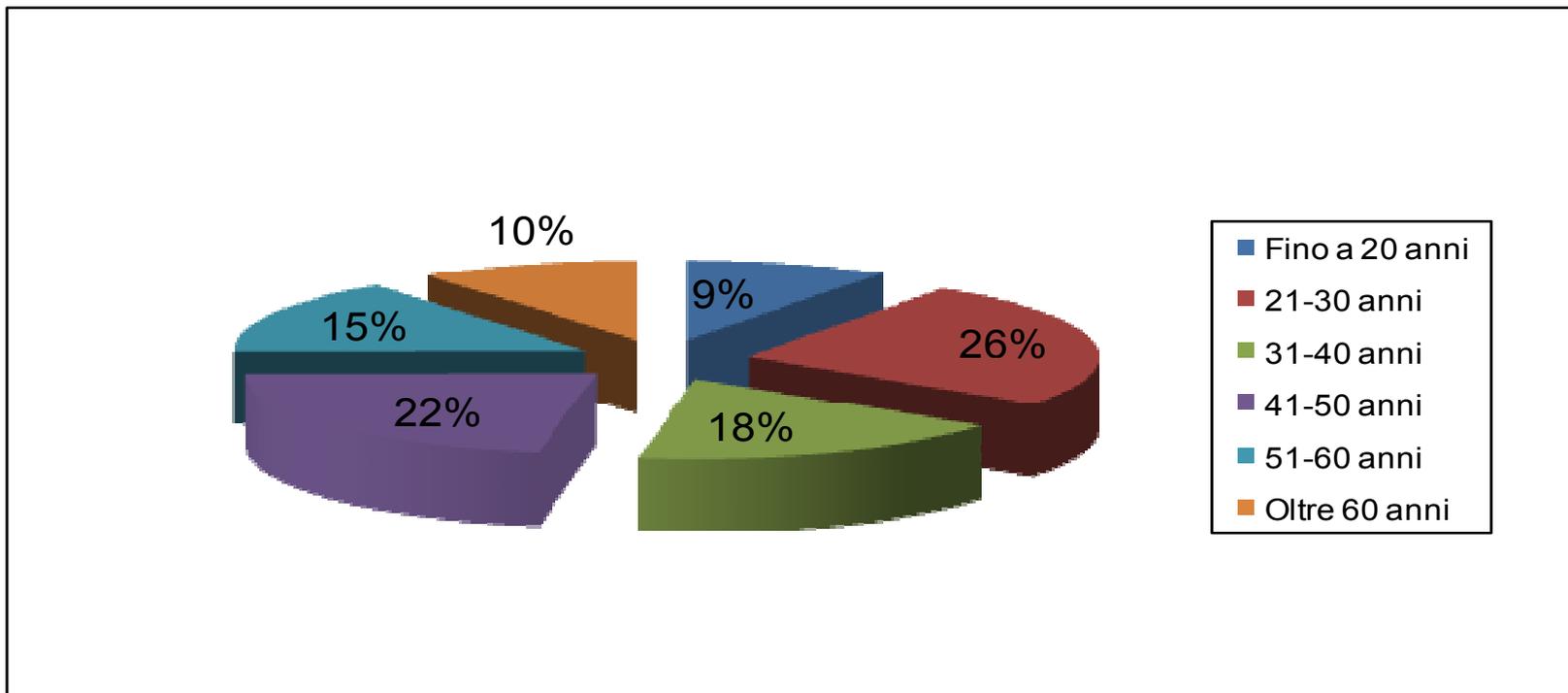
## *P.1. Dati anagrafici*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

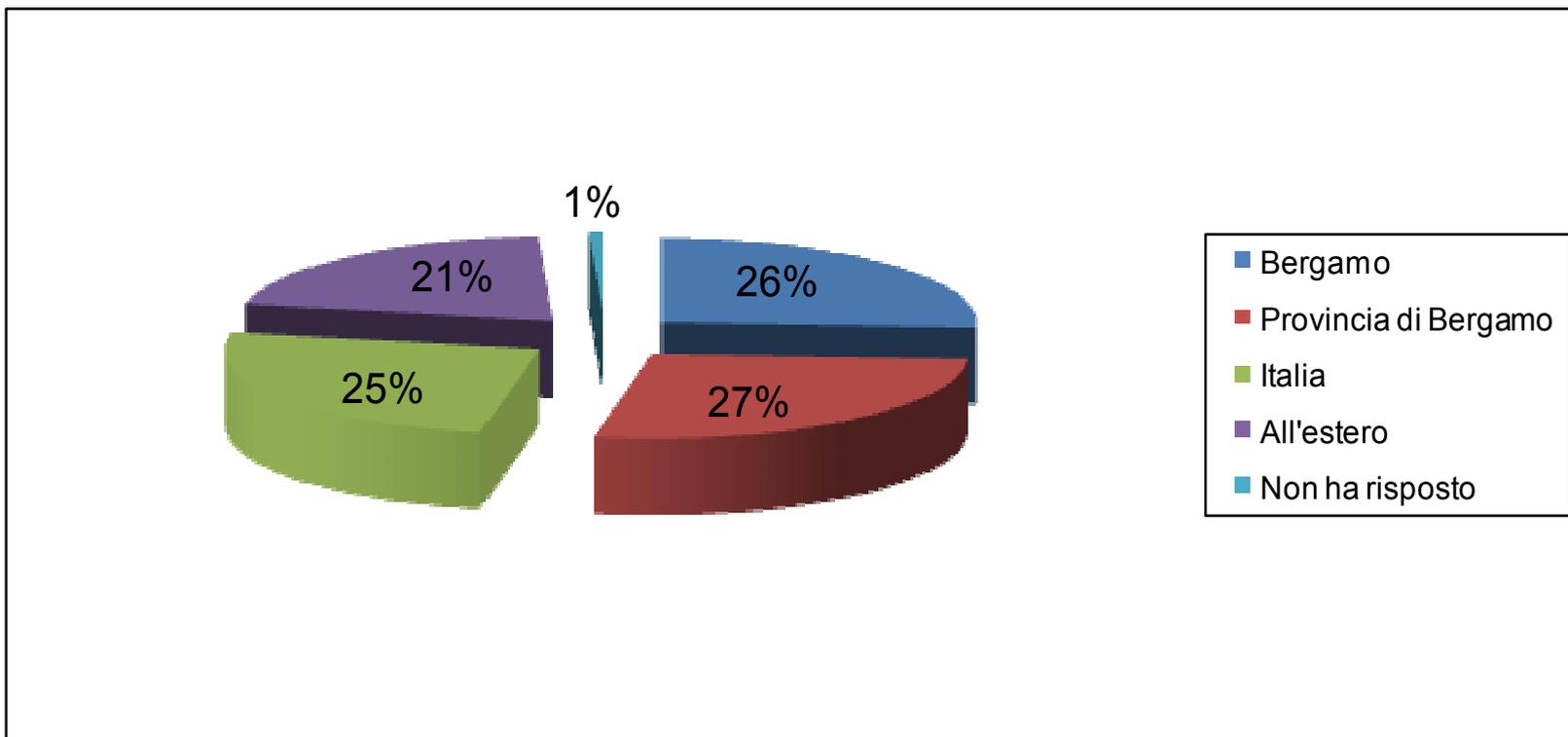
## *P.2. A quale fascia d'età appartiene?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

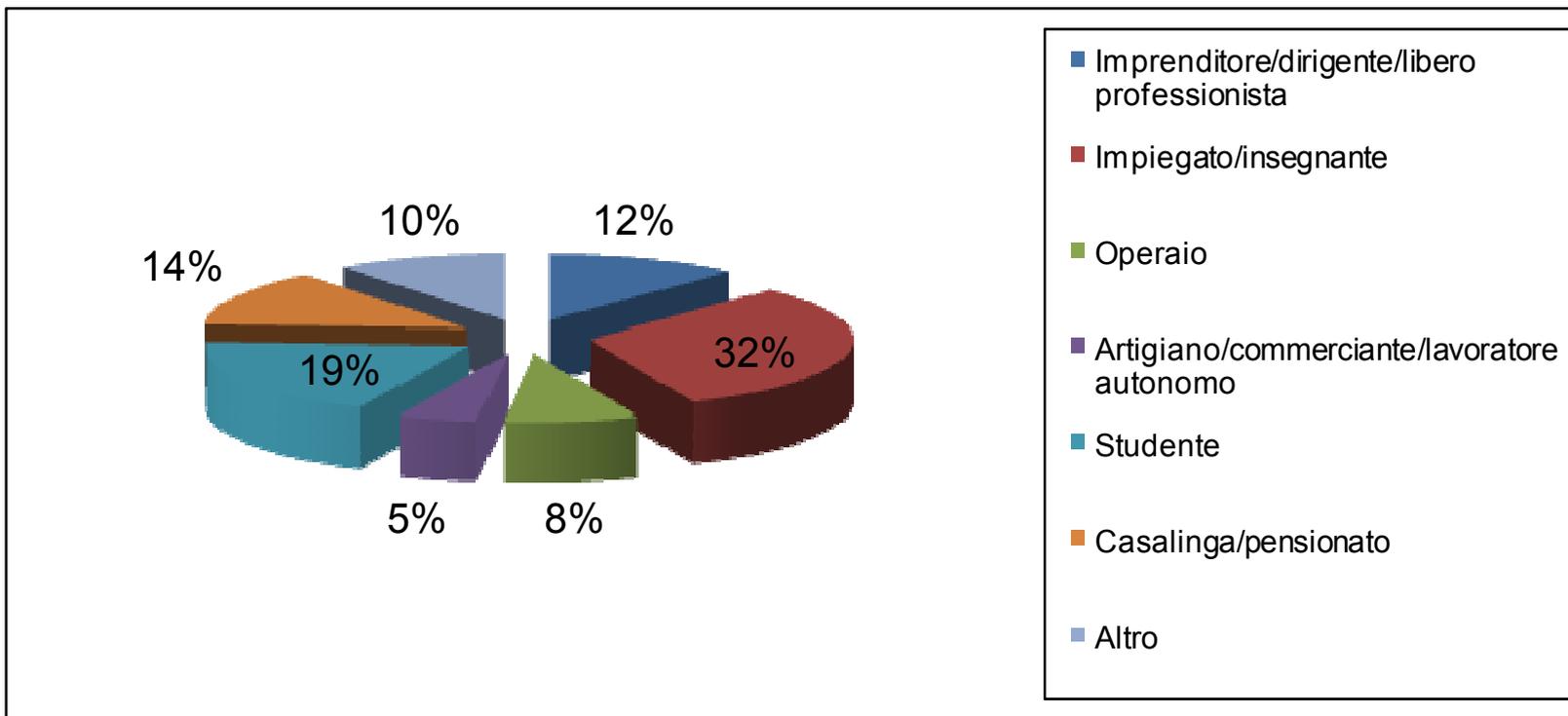
### *P.3. Dove abita?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

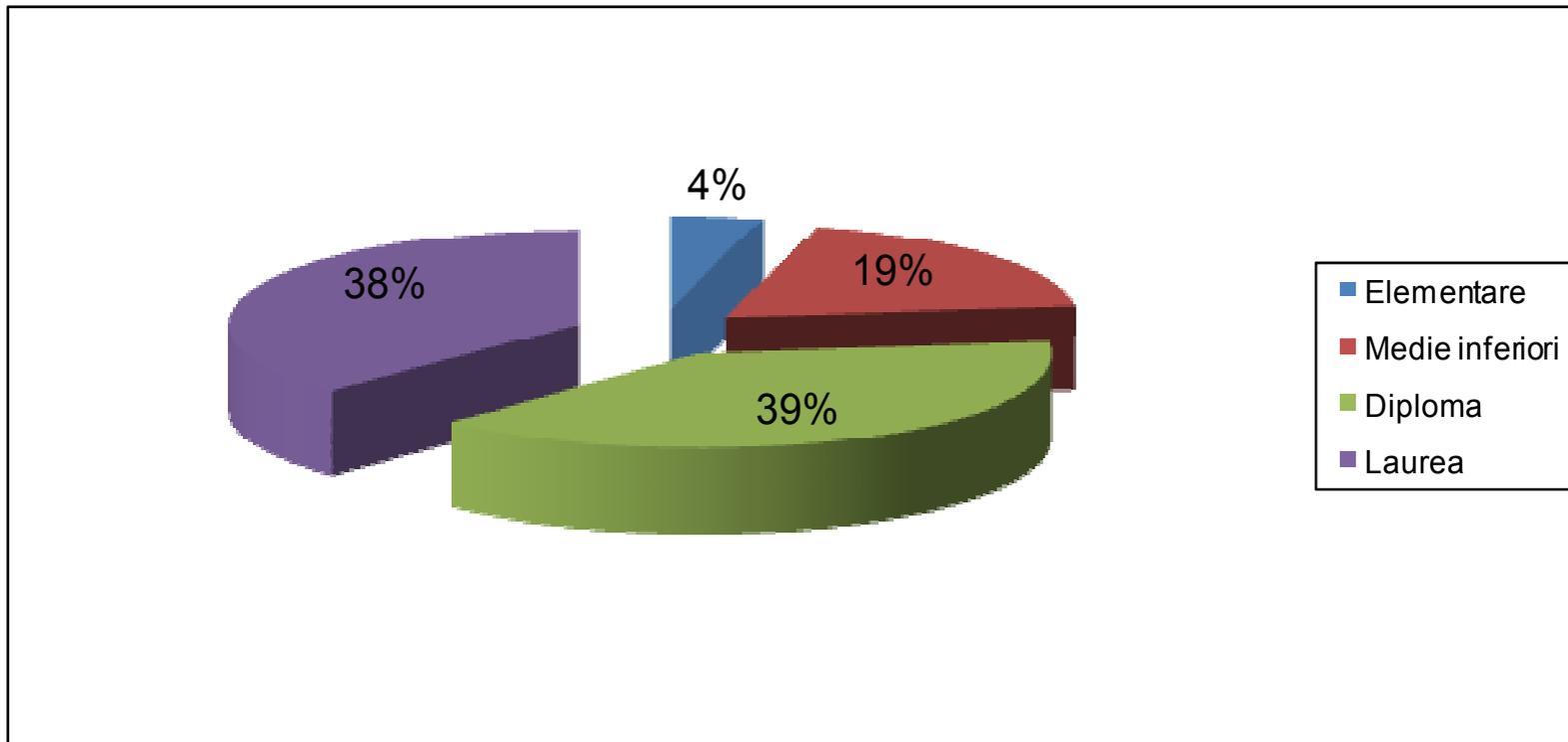
## P.4. Qual è la sua professione?





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## *P.5. Qual è il suo titolo di studio?*





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ***Conclusioni gruppo Esigenze (1)***

Dall'analisi dei dati elaborati è emerso che:

- la maggior parte dei visitatori dell'Orto Botanico (il 63%), ha già visitato l'Orto in precedenza.

Questo dato evidenzia fedeltà da parte dei visitatori e apprezzamento del luogo visitato.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## **Conclusioni gruppo Esigenze (2)**

- il 26% dei visitatori è venuto a conoscenza casualmente dell'esistenza dell'Orto Botanico, passando davanti all'entrata.
- Questo dato può essere correlato al fatto che i visitatori ritengono la segnaletica stradale poco visibile e/o non sufficientemente comprensibile.

A questo proposito si può suggerire un intervento di miglioramento dell'accessibilità all'Orto, installando per esempio indicazioni migliori, in numero maggiore, più visibili e più efficaci.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## **Conclusioni gruppo Esigenze (3)**

- l'84% delle persone intervistate non è a conoscenza delle manifestazioni organizzate dall'Orto Botanico.

Questo risultato contrasta con il fatto che l'Orto organizza invece molte attività e manifestazioni durante l'anno.

Si può consigliare dunque una promozione più incisiva delle attività e delle manifestazioni allestite, con l'obiettivo di avvicinare non solo scolaresche e appassionati di botanica ma anche nuovi visitatori, ugualmente interessati alle manifestazioni organizzate dall'Orto Botanico.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## **Conclusioni gruppo Esigenze (4)**

Per la promozione delle diverse manifestazioni l'Orto potrebbe, come suggerisce il **Gruppo Territorio**, collaborare con enti e imprese soprattutto in Città Alta (per esempio locali, negozi, ristoranti... e ovviamente l'ufficio IAT).

Si segnala inoltre che, del 16% di coloro che sono a conoscenza di manifestazioni e attività organizzate dall'Orto, l'80% non ne ha mai visitata una.

Questo può dipendere dal fatto che l'83% degli intervistati non sa dove si trovi la Sala Viscontea, il luogo dove si allestisce la maggior parte delle manifestazioni.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## **Conclusioni gruppo Esigenze (5)**

- I materiali informativi, come le didascalie e le informazioni lungo il percorso, sono ritenuti abbastanza soddisfacenti dal 56% dei visitatori.
- La principale critica in merito è la mancanza di traduzioni, importante data l'alta affluenza di visitatori stranieri. Per ovviare al problema dell'informazione si è pensato possa essere utile proporre il supporto di un' **audioguida**. Questa proposta è stata apprezzata dal 55% degli intervistati, soprattutto dalle persone di età compresa tra i 50 e i 60 anni, seguite dalla fascia giovane dei 20-30 anni, probabilmente più avvezza all'uso della tecnologia.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## **Conclusioni gruppo Esigenze (6)**

Analizzando i dati, si può supporre che gli intervistati non interessati all'utilizzo di un'audioguida siano gli stessi che sono venuti a conoscenza dell'Orto Botanico

- tramite una pubblicazione o una guida,
  - tramite un articolo di giornale o rivista
- oppure che dell'Orto Botanico erano già a conoscenza.

Queste risposte indicano una conoscenza dell'Orto Botanico approfondita e già esaustiva, ciò che può spiegare la mancanza d'interesse per un supporto informativo aggiuntivo.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Gruppo Linguaggio

Roberta Arnoldi, Silvia Bernardi, Valentina Bonetti,  
Marcella Mosca Finadda, Nadia Testi

**Metodi e prototipi di un'audioguida  
per l'Orto Botanico di Bergamo "Lorenzo Rota"**



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## Obiettivi

- Definizione di un'identità
- Approccio interculturale
- Produzione di testi come possibili prototipi per audioguide



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## Il metodo adottato

- Interventi del direttore Gabriele Rinaldi sulla **storia**, l'**identità**, i **progetti** e gli **sviluppi** dell'Orto Botanico di Bergamo
- **Visite guidate** in loco
- Individuazione di **18 punti di interesse** (tracce dell'audioguida) ed estrapolazione di tre filoni tematici
- Stesura di alcune **tracce** modello e registrazione di alcune di esse



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## Obiettivo 1 Identità

- Comunicazione dell'identità dell'Orto al pubblico
- Tre aspetti peculiari dell'Orto Botanico:  
**storia, natura e panorama**
- Per ogni aspetto un simbolo esplicativo:  
il **tempietto** per l'Orto nella storia  
la **foglia** per la natura in mostra  
l'**occhio** per il panorama (sguardo su Bergamo)



Traccia	Titolo	Traccia di inquadramento	Approfondimenti
1 	<b>L'Orto Botanico "Lorenzo Rota"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Storia dell'Orto Botanico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chi era Lorenzo Rota?</li> <li>• Il mito di Flora</li> </ul>
2 	<b>La macchia mediterranea</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Specie mediterranee (indicazioni per la panchina, punto particolarmente suggestivo)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corbezzolo</li> <li>• Ulivo</li> <li>• Sughera</li> </ul>
3 	<b>Ingresso nell'Orto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Breve presentazione ingresso originario dell'Orto; accenno alla bacheca presente all'ingresso; accenno all'arbusto spinoso Egle</li> </ul>	
4 	<b>Piante da toccare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piante da toccare</li> <li>• Accenno al guestbook e al materiale informativo</li> </ul>	
5 	<b>I tesori d'Oriente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piante orientali</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Euonymus Alatus</i> (Fusaria)</li> <li>• <i>Davidia Involucrata</i> (Pianta dei fazzoletti)</li> </ul>

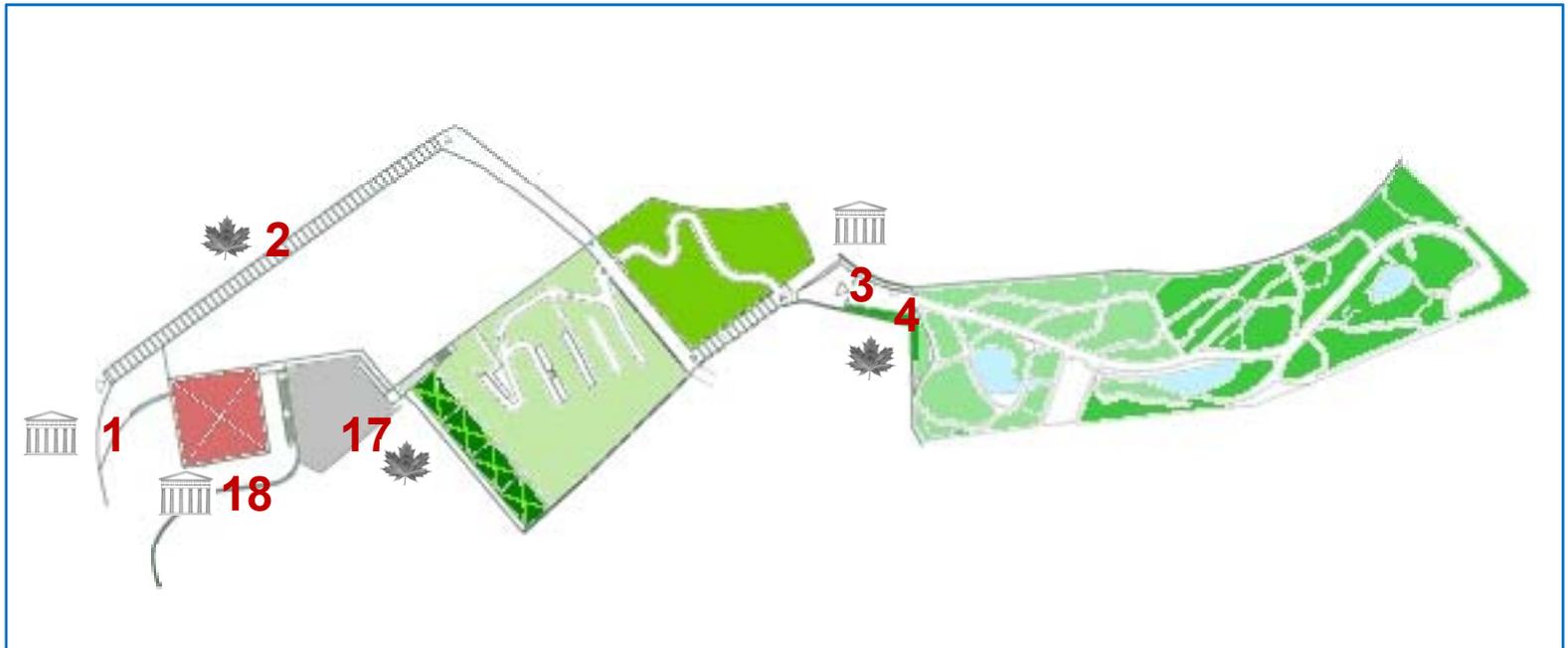
6		<b>L'angolo dello starnuto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• aiuola graminacee (indicazioni per panchina)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Miscanthus Saccarhifolius</i> (valida alternativa al petrolio)</li> </ul>
7		<b>Il laghetto esotico</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piante acquatiche esotiche</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Colocasia esculenta Schott</i> (Taro)</li> <li>• <i>Cadda Edulis Ker-Grawler</i> (Canna indica)</li> </ul>
8		<b>Mangiatrici di insetti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piante insettivore</li> </ul>	
9		<b>La pergola</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Punto panoramico; i semprevivi; quiz conoscenza dei pini</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quiz sui sempreverdi</li> </ul>
10		<b>La nostra flora acquatica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piante autoctone di ambienti acquatici; ninfee e piante acquatiche in genere</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Oshunda regalis</i></li> </ul>
11		<b>Il bosco a bassa quota</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Piante boschive e del sottobosco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Carpinus Betulus, Fagus Selvatica, Betulla pendula, Fraxinus Orhus</i></li> </ul>
12		<b>La Torbiera</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La torbiera; la fontana di acqua potabile e gli ambienti alpini</li> </ul>	

13		<b>Terrazza Panoramica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• breve descrizione del paesaggio (accenno al roccolo); tranquillità</li> </ul>	
14		<b>Panchina nel cuore dell'Orto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• aspetto coinvolgente di questo punto; accenno alla ginestra e alle piante mediterranee sulla destra (richiamano l'ingresso)</li> </ul>	
15		<b>Le piante e l'uomo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le piante e l'uomo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I cereali</li> <li>• <i>Artemisia stelleriana Besser</i> (assenzio)</li> <li>• Il composter</li> </ul>
16		<b>La serra</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le piante succulente e l'approccio geometrico</li> </ul>	
17		<b>Un salto ai tropici</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le piante tropicali e lo spazio attivo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carica papaya</li> </ul>
18		<b>La Polveriera</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Breve storia della polveriera e delle mura venete; collegamento alla sala Viscontea</li> </ul>	



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Una cartografia che dia la chiave





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## Obiettivo 2 Testi e immagini

Tre tracce per l'audioguida

- Storia dell'Orto
- La macchia mediterranea
- La pergola

Due tipologie di traccia

- breve di 60-90 secondi circa
- lunga di 120-150 secondi circa



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Tracce già scritte (alcune registrate)

- *Storia dell'Orto Botanico*
  - Chi era Lorenzo Rota
  - Il mito di Flora
- *La macchia mediterranea*
  - Il corbezzolo
  - La sughera
  - L'ulivo
- *La pergola*
  - Il “quiz dei sempreverdi” (Abete? Cedro? Pino?)



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## La pergola (testo per la traccia)

Siete arrivati in uno dei punti panoramici più suggestivi dell'Orto Botanico di Bergamo: la pergola. Soffermatevi per un attimo a guardare le piantine disposte lungo tutto il perimetro: si tratta di una ricca collezione di semprevivi, piante poco considerate dalla tradizione popolare; alcune varianti di questa pianta, particolarmente diffuse in Italia, crescono sui tetti delle case e secondo antiche credenze questo era sinonimo di sventura. Queste piantine succulente sono disposte in modo geometrico, strette le une alle altre, a forma di rosetta; dopo aver prodotto il fiore la rosetta muore ma questa perdita viene compensata dal numero di nuove rosette che si sono sviluppate intorno. Se non siete ancora arrivati al muretto finale, vi invitiamo a raggiungerlo per affacciarvi ad ammirare il panorama. [continua]





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# La pergola (con registrazione)

Da qui la vista sulla Città Bassa senza dubbio mozza il fiato; all'estrema destra alle spalle della silhouette di Città Alta potete scorgere le piste dell'aeroporto di Orio al Serio, il più importante per i voli low cost in Italia, a sinistra quasi di fronte a voi trovate le prealpi orobiche con l'imbocco della Val Seriana e all'estrema sinistra l'ultimo quartiere di Bergamo che si incontra prima di immettersi nella Val Brembana.

Ma la pergola è caratterizzata anche da un altro elemento architettonico naturale: guardate gli alberi in primo piano sul paesaggio, che appartengono ai giardini delle ville sottostanti all'Orto. Sapreste riconoscere quale è l'**abete**, quale il **cedro** e quale il **pino**? No? Allora il **test** nell'approfondimento fa proprio al caso vostro.





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Test. Cedro dell'Himalaya



Alla vostra sinistra potete osservare un esemplare di cedro dell'Himalaya riconoscibile dai rami con andamento orizzontale o verso il basso, con apici molli. Inoltre i suoi aghi lunghi fino ai 5 cm sono raggruppati in ciuffi di 20-30 cm.

Questo albero sempreverde è originario dell'Himalaya ed è stato importato in Europa all'inizio del XIX sec.; esso è considerato sacro ed è noto anche come albero degli dei o abete sacro indiano. In India, suo paese d'origine, è simbolo di fertilità. Il suo legno particolarmente pregiato per la sua fragranza, viene bruciato come incenso dalle popolazioni indiane ed inoltre viene usato per costruire templi e palazzi. E' una specie d'alta quota, ma si adatta bene ai nostri climi, dove viene coltivata come pianta ornamentale. E' oggi molto diffusa in parchi e giardini data la sua bellezza e maestosità.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## Test. Pino dell'Himalaya



Proprio di fronte a voi potete osservare due esemplari di Pino dell'Himalaya, i cui aghi, sottili e flessuosi, sono riuniti in piccoli mazzetti di cinque.

Questo albero sempreverde, come suggerisce il nome stesso, è originario dell'Himalaya e nel '700 si è diffuso in Europa fino a naturalizzarsi completamente.

Nei luoghi di origini alle radici si estraeva un olio che, prima di essere sostituito da composti chimici, era impiegato nelle risaie come repellente contro gli insetti.

Il suo legno, di colore bianco-rosato, che non si deforma dopo la stagionatura, ne fa una specie molto usata per serramenti e pavimenti.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## Test. Abete rosso

Alla vostra destra dovrete riconoscere l'abete rosso, normalmente utilizzato come albero di Natale. Esso è caratterizzato da i rami principali orientati verso l'alto.

Il suo legno, di ottima qualità, bianco- giallastro, tenero, viene ampiamente utilizzato nel settore edilizio. Grazie alle sue eccezionali proprietà di risonanza viene inoltre impiegato in liuteria per la costruzione di strumenti musicali. Dall'Abete Rosso vengono poi estratte quattro sostanze: la pece, la resina, il catrame e la trementina: in passato, esse servivano per rendere impermeabile tutti i tipi di legno e per sigillare gli assi delle navi e come carburante per le lampade ad olio. [...]





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Il corbezzolo (Un approfondimento)



L'*Arbustus unedus*, meglio conosciuto col nome di “corbezzolo”, presenta rami con la corteccia rossastra e foglie ovali con i margini seghettati, di colore verde scuro e coriacee. A fine estate produce innumerevoli fiorellini a forma di campana, che possono essere bianchi, ma anche, in alcune varietà, soffusi di rosso o di verde; questi colori hanno ispirato, secondo la leggenda, i colori della bandiera italiana e questo albero è divenuto simbolo del Risorgimento, inoltre, per la compresenza del bianco dei fiori e del rosso delle bacche, colori dell'alba, è ritenuta una pianta solstiziale.

Nel periodo di fioritura crescono anche i frutti, che impiegano quasi un anno per maturare: particolarità del corbezzolo è che sulla stessa pianta si possono trovare frutti maturi e fiori contemporaneamente.

Il frutto è una bacca sferica di circa 2 cm, carnosa, che quando è matura diventa rossa e commestibile dal sapore dolciastro, *Arbustus unedus* significa “ne mangio uno solo” e gli fu assegnato da Plinio il Vecchio, facendo una chiara allusione a non esagerare data la gradevolezza dei suoi frutti che, se mangiati in quantità eccessive danno senso di nausea. [...]





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## Obiettivo 3 Intercultura

- Il 21 % dei visitatori dell'Orto è di provenienza estera.
- Realizzazione di diverse tracce brevi della macchia mediterranea:
  - per il pubblico italiano si propone l'incipit della poesia di Carducci "Davanti San Guido"
  - per il pubblico inglese, un passo di Byron da "The bride of Abydos"
  - per il pubblico tedesco, uno stralcio del "Wilhelm Meisters"
  - per il pubblico francese, una citazione di Michelet.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# La macchia mediterranea

*I cipressi che a Bòlgheri alti e schiètti  
Van dà San Guido in duplice filar,  
Quasi in corsa giganti giovinetti  
Mì balzarono incontro e mì guardâr.*

*Mì riconobbero, e - Ben torni omaí -  
Bisbigliaron vèr me co 'l capo chîno -  
Perché non scendî? perché non ristai?  
Fresca è la sera e a te noto il cammino.*

[Giosue Carducci, *Davanti San Guido*]



Così come nella poesia di Carducci i cipressi esortano il poeta a fermarsi nei luoghi dell'infanzia, il cipresso dell'Orto Botanico di Bergamo sembra invitarci a sostare davanti a quest'area dedicata alle piante mediterranee per poterne contemplare l'armonia dei profumi intensi. L'ottima esposizione al sole ha favorito la realizzazione di questa rievocazione ambientale: non esiste difatti in natura un'area dove poter ammirare insieme esemplari tra i quali l'agave, il salvione e il rosmarino.

In Italia la macchia mediterranea si trova, nelle isole, in buona parte del litorale tirrenico e lungo il basso versante adriatico. Si tratta di una formazione vegetale che prospera lungo le coste del bacino mediterraneo, zone caratterizzate da un clima temperato con inverni miti e piovosi ed estati molto secche. [...]



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Traccia in inglese, Byron (con TTS)

*Know ye the land where the cypress and myrtle  
Are emblems of deeds that are done in their clime,  
Where the rage of the vulture -- the love of the  
turtle --  
Now melt into sorrow -- now madden to crime?*

[G. Byron, *The bride of Abydos*, 1813]



*Conosci ipresso e il mirto  
Sono emblemi de' fatti ond'ei fur scena?  
Ove il duol de la tortore o la rabbia  
De l'avoltojo sfogasi nel sangue  
O in gemiti d'amor?*

Come si evince da questa poesia intitolata “The bride of Abydos”, George Gordon Byron rimase ammaliato, come del resto molti poeti inglesi, dal clima mediterraneo respirato in Italia tra il 1817 e il 1823. Ed è proprio il clima favorevole contraddistinto dall’ottima esposizione al sole del luogo dove vi trovate ad aver favorito la realizzazione di questa rievocazione ambientale [...]



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## Traccia in tedesco, Goethe

*Kennst du das Land, wo die Zitronen blühen,  
Im dunkeln Laub die Gold-Orangen glühen,  
Ein sanfter Wind vom blauen Himmel weht,  
Die Myrte still und hoch der Lorbeer steht,  
Kennst du es wohl? Dahin! Dahin  
Möcht ich mit dir, o mein Beschützer, ziehn!*

[W. Goethe, *Wilhelm Meisters Lehrjahre*, 1796]

*Conosci la terra dove i limoni mettono il fiore,  
le arance d'oro splendono tra le foglie scure,  
dal cielo azzurro spira un mite vento,  
quieto sta il mirto e l'alloro è eccelso,  
la conosci tu forse?  
Laggiù, laggiù io  
andare vorrei con te, o amato mio!*

Recenti studi circa la cronologia del *Wilhelm Meister* affermano che i versi della poesia Mignon che avete appena ascoltato vennero scritti da Goethe prima di compiere il celebre “Italienische Reise”; la descrizione che il poeta propone della vegetazione tipica della macchia mediterranea è dunque frutto dell’idea che egli aveva dipinta nella mente grazie ai precedenti racconti letterari. Sicuramente di fronte a questo scorcio di Orto Botanico, Goethe avrebbe potuto veder soddisfatte le proprio aspettative. [...]



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Traccia in francese, Michelet

*“Bois, champ, plantation d’olivier. J’ai vécu dans le climat où l’olivier, l’oranger, conservent leur verdure éternelle.”*

*Bosco, campo, piantagione d’ulivo. Ho vissuto nel clima dove l’ulivo, l’arancio, conservano il loro verde eterno.”*

Lo storico e scrittore parigino Jules Michelet descrive così la sua amata Francia; eppure non a fatica potremmo accostare queste parole alla vegetazione italo-mediterranea di cui all’Orto Botanico di Bergamo trovate un’ottima rappresentazione. [...]



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Problematiche del lavoro

- Scarsa conoscenza botanica, colmata con l'ausilio delle fonti
- Ricerca non soltanto di informazioni botaniche, ma anche di riferimenti culturali e di curiosità
- Lavoro organico e unanime



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Fonti del Gruppo Linguaggio

- Materiale d'archivio fornito dall'Orto Botanico
- Filippo Marcabruno Gerola, *Il giardinaggio per tutti*, Reader's Digest, Milano, 1971
- Antonio Testi, *Alberi d'Italia*, Demetra, 2003
- Reference: Enciclopedia Encarta



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Gruppo Fattibilità

Fabiana Gerosa

Francesca Milani

**Ipotesi e preventivi di spesa per la realizzazione di supporti  
informativi digitali all'Orto Botanico di Bergamo**



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Le possibilità, e i capi di spesa

## 1. TRACCE AUDIO E SLIDE SHOW / VIDEO

- Costo produzione testi e traduzioni
- Registrazione tracce audio
- Produzione immagini e video + eventuali costi per versioni su vari sistemi operativi e modelli

## 2. NOLEGGIO/VENDITA LETTORI MP3

- Costo produzione testi e traduzioni
- Registrazione tracce audio
- Costi acquisto lettori Mp3

## 3. NOLEGGIO/VENDITA LETTORI MP4

- Costo produzione testi e traduzioni
- Registrazione tracce audio
- Produzione immagini e video
- Costi acquisto lettori Mp4

## 4. SISTEMI PIÙ COMPLESSI COME T-GUIDE

- Costo per la licenza e l'installazione del software
- Acquisto di palmari, microchip, antenne (una per palmare), periferiche di registrazione (reader)



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# I costi

- Costi produzione testi, traduzione e registrazione tracce audio
- Costi produzione immagini e slide show / video
- Costi preparazione tracce per lettori Mp3 e Mp4
- Costo sistemi più complessi come T-Guide



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## 1. Produzione testi, traduzione e registrazione tracce audio

### REDAZIONE TESTI

- Copywriter professionisti

150 € a cartella (1.600 battute spazi compresi)

- Giornalisti

- Redazione notizie: 30 €

- Redazioni articoli: 100-150 €

- Testi per uffici stampa: 150 € (fino a 2 cartelle di 1.600 battute); 250 € (da 2 a 5 cartelle)



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## 1. Produzione testi, traduzione e registrazione tracce audio

### TRADUZIONE TESTI

I costi variano a seconda della lingua

- Inglese, francese e spagnolo
  - 20 € a cartella (1.600 battute)
  - 12 € a cartella (1.600 battute) anche per russo e portoghese  
(sito web: <http://www.teleinformazioni.it/teletraduciamo/costo.asp>)
- Lingue nordiche
  - 23 € a cartella (1.600 battute)  
(sito web: <http://www.teleinformazioni.it/teletraduciamo/costo.asp>)
- Giapponese, cinese, arabo e lingue rare
  - Circa 40 € a cartella (1.600 battute)



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## 1. Produzione testi, traduzione e registrazione tracce audio

### REGISTRAZIONE TESTI

Variano a seconda della lingua

- Doppiatori e speaker professionisti

Per circa 55 minuti di registrazione – 6.600 parole, incluso studio testi, registrazione professionale, editing di base (ottimizzazione..) e consegna

- Italiano: 690 € + IVA
- Inglese (UK): 1.400 € + IVA
- Tedesco, francese, spagnolo: 1.430 € + IVA

- Studio di registrazione

- Da 20 € l'ora (le tariffe variano notevolmente a seconda dello studio di registrazione)

- Test to speech

- Programmi scaricabili da Web
- Qualche centinaio di € per l'acquisto di voci nelle lingue estere di più comune uso





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## 2. Produzione immagini e slide show / video

a) Immagini e video prodotti direttamente dall'Orto Botanico

Costo produzione immagini e video

- 0 €

b) Slide show prodotte da professionisti

Costo montaggio immagini + audio (Mp4) tra 450 e 600 € al giorno

N.B:Potrebbe essere necessaria la creazione di diversi file audio/video scaricabili dal sito per diversi sistemi operativi e diversi modelli di cellulare

- Totale delle versioni da produrre : 16-18 file Mp4 X 3/9 versioni (riproducibili sul pc in formato Flash o su cellulari avanzati con sistemi operativi Symbian, Microsoft Mobile e Android )→ da un minimo di 48 file (16 file X 3 versioni) a un massimo di 162 file (18 file X 9 versioni); Numero totale di immagini necessarie: 3 file jpg X 18 tracce Mp3 → 54 immagini necessarie per ottenere una slideshow per ciascuna traccia.

- Programmi free scaricabili da Web



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

### 3. Costi lettori MP3 e MP4

a) Costi lettori Mp3

- Costo acquisto lettori Mp3
  - Fino a 1 GB inferiore a 20 €
  - Da 1 a 4 GB tra 15 e 30 €

b) Costi lettori Mp4

- Costo acquisto lettori Mp4
  - Almeno 50,00 € per supporti con monitor sufficientemente grande da poter apprezzare immagini e slide show / video



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

#### **4) Sistemi più complessi come T-GUIDE**

In base al preventivo fornito da Acse SpA

(l'azienda che ha realizzato il sistema per l'Orto Botanico di Catania)

- a) Licenza per l'utilizzo e l'installazione del software T-Guide  
- 7.000 €
- b) Palmari  
- Costo di almeno 200 €
- c) Microchip, antenne (una per palmare), periferiche di registrazione (reader).



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Sunto costi per alternativa

PRODUZIONE TESTI E TRADUZIONE	REGISTRAZIONE	ACQUISTO LETTORI Mp3 E Mp4	SISTEMA COMPLESSO COME T-GUIDE
<p>(circa 13 cartelle di 1.600 battute)</p> <p><b><u>Italiano</u></b>: circa 2.000 €</p> <p><b><u>Inglese</u></b>: circa 2.000 € (redazione testi) + tra 156 € e 260 € (traduzione)</p>	<p>(circa 55 minuti di registrazione)</p> <p><b><u>Italiano</u></b>: da poche centinaia di € (con text to speech) a 690 € +IVA</p> <p><b><u>Inglese</u></b>: da poche centinaia di € (con text to speech) a 1.400 € +IVA</p>	<p>(circa 100 lettori Mp3 ed Mp4)</p> <p><b><u>Lettori Mp3</u></b>: tra 1.500 e 3.000 €</p> <p><b><u>Lettori Mp4</u></b>: almeno 5.000 €</p>	<p>(preventivo di riferimento da Acse SpA)</p> <p><b><u>Licenza utilizzo software</u></b>: 7.000 € + IVA</p> <p><b><u>Circa 100 Palmari</u></b>: 20.000 € + microchip, antenne, reader</p>
<p><b>TOTALE italiano</b>: circa 2.000 €</p> <p><b>TOTALE inglese</b>: tra 2.156 e 2260 €</p>	<p><b>TOTALE</b>: da qualche centinaio di € a 2.508 € (IVA inclusa)</p>	<p><b>TOTALE</b>: da 1.500 a 5.000 €</p>	<p><b>TOTALE</b>: circa 28.000 € (IVA inclusa)</p>



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Le ipotesi

1. **Tracce** audio, immagini e slide show /video da rendere scaricabili al **sito web** dell'Orto Botanico
2. **Noleggio** lettori Mp3 e/o Mp4 con audioguida preinstallata
3. **Vendita** lettori Mp3 e/o Mp4 con audioguida preinstallata



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## 1. Tracce audio, immagini e video scaricabili dal sito

- SUPPORTI
  - Palmari, smartphone, lettori Mp3 e lettori Mp4
- ASPETTI POSITIVI
  - Bassi costi
- ASPETTI NEGATIVI
  - Necessità di superare alcuni limiti di visibilità del sito dell'Orto Botanico
  - Non tutti possiedono smartphone, palmari etc.
  - Potrebbe essere necessario prevedere la creazione di file in formati diversi
- POSSIBILI SOLUZIONI
  - Possibilità di superare il problema di visibilità del sito con l'installazione di colonnine da cui è possibile scaricare sul proprio supporto digitale, tramite tecnologia Bluetooth, il file dell'audioguida



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## 2. Noleggio lettori Mp3 e/o Mp4 con audioguida preinstallata

- SUPPORTI
  - Lettori Mp3 e lettori Mp4
- ASPETTI POSITIVI
  - Costi non eccessivi
  - Risoluzione del problema della visibilità del sito dell'Orto Botanico
  - Tutti i visitatori, se vogliono, possono usufruire del servizio
- ASPETTI NEGATIVI
  - Problema della distribuzione delle audioguide: l'Orto non ha un'unica entrata/uscita e non ha personale per la gestione del noleggio (con cauzione o carta d'identità)
- POSSIBILI SOLUZIONI
  - Attivazione della Polveriera e acquisizione personale per noleggio audioguide
  - Collaborazione con altri Musei Civici (Archeologico e Scienze Naturali)
  - Collaborazione con IAT, ufficio aeroporto...



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

### 3. Vendita lettori Mp3 e/o Mp4 con audioguida preinstallata

- SUPPORTI
  - Lettori Mp3 e lettori Mp4
- ASPETTI POSITIVI
  - Costi non eccessivi
  - Costi recuperabili attraverso la vendita di lettori Mp3 e di lettori Mp4 (potrebbero essere venduti a circa 10 €)
  - Risoluzione del problema visibilità del sito
  - Tutti i visitatori, se vogliono, possono usufruire del servizio
- ASPETTI NEGATIVI
  - Problema della distribuzione: l'Orto non ha un'entrata/uscita controllabile
- POSSIBILI SOLUZIONI
  - Attivazione della Polveriera e acquisizione personale per la vendita delle audioguide. Nella Polveriera potrebbe essere attivato uno shop per la vendita di oggetti, souvenir etc.
  - Collaborazione con altri Musei Civici (Archeologico e Scienze Naturali)
  - Collaborazione con IAT, ufficio aeroporto, etc.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Gruppo Territorio

**Erika Signorelli, Daniela Desperati**

**Proposte di attività per il finanziamento dell'Orto Botanico di  
Bergamo "Lorenzo Rota"**



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## OBIETTIVO

Indagare quali soggetti sul territorio bergamasco, ovvero Città Alta, il territorio urbano e il territorio della Provincia possano collaborare con l'Orto Botanico





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

L'eventuale collaborazione è da intendere:

- ❖ in termini di reciproca visibilità
- ❖ come possibilità di ottenere finanziamenti finalizzati alla creazione di audio-guide o altri servizi (o prodotti, anche di merchandising) che l'Orto Botanico si proponga di erogare o commercializzare.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## TRE AREE D'AZIONE:

A questo proposito, dopo aver analizzato le occasioni in cui, attraverso svariate tipologie di attività l'Orto Botanico si è posto in passato in relazione con il territorio circostante, presentiamo di seguito alcune idee suddivise per modelli di business.

- PROMOZIONE
- COLLABORAZIONE
- FINANZIAMENTO



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

...PROMOZIONE

### **SITI WEB MUSEI CITTÀ ALTA, CITTÀ BASSA E PROVINCIA**

- **Descrizione:** Creazione rete di link fra i siti web dell'Orto Botanico e degli altri musei di Città Alta
- **Tempi di realizzazione:** breve termine
- **Con chi:** Musei di Città Alta
- **Costi previsti:** "0" costi di connessione
- **Guadagno:** ottenere una maggiore visibilità



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

...PROMOZIONE

### **MOSTRE FOTOGRAFICHE**

- **Descrizione:** esposizione di fotografie e/o dipinti con tema le piante e i fiori dell'orto botanico.
- **Tempi di realizzazione:** medio/lungo termine
- **Con chi:** Bar, Ristoranti, Negozi e attività di Città Alta
- **Costi previsti:** Costi di installazione (luci, supporti etc.) da valutare in base all'evento
- **Guadagno:** relazioni di tipo sistemico con gli altri soggetti del territorio, maggiore visibilità per tutti.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

...PROMOZIONE

### **KEY TO BERGAMO**

- **Descrizione:** Pubblicazione di un articolo promozionale sull'Orto Botanico e le sue attività
- **Tempi di realizzazione:** breve/medio termine
- **Con chi:** Turismo Bergamo "Key to Bergamo"
- **Costi previsti:** "0" costo di realizzazione
- **Guadagno:** promozione, maggiore visibilità, opportunità di instaurare relazioni di tipo sistemico altri soggetti del territorio.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

...COLLABORAZIONE

### **LIBRI E NATURA**

- **Descrizione:**
  - collaborazione con le librerie di testi di giardinaggio e di botanica,
  - incentivare la frequentazione dell'orto per momenti di relax e di lettura.
- **Tempi di realizzazione:** breve termine previo accordi commerciali
- **Con chi:** una o più librerie in Città Alta o città bassa
- **Costi previsti:** "0" costo di realizzazione, invio newsletters gratuite
- **Guadagni previsti:** maggiore visibilità, sconti per clienti e appassionati di botanica, possibili sponsorizzazioni di eventi con libri/riviste dono.



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ...FINANZIAMENTO

### CITAZIONE NELLE AUDIOGUIDE

- **Descrizione:** citazione di pubblici esercizi in Città Alta per motivi storici, culturali, naturalistici e promozionali
- **Tempi di realizzazione:** medio termine previo accordi commerciali
- **Con chi:** Bar, Ristoranti, Negozi e attività di Città Alta
- **Costi previsti:** costo di citazione 20 €/h per sala registrazione oppure “0” se realizzato con Text-To-Speech
- **Guadagno:** richiesta di 500 € all’ esercente in cambio della citazione (pubblicità) per un anno



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

...FINANZIAMENTO

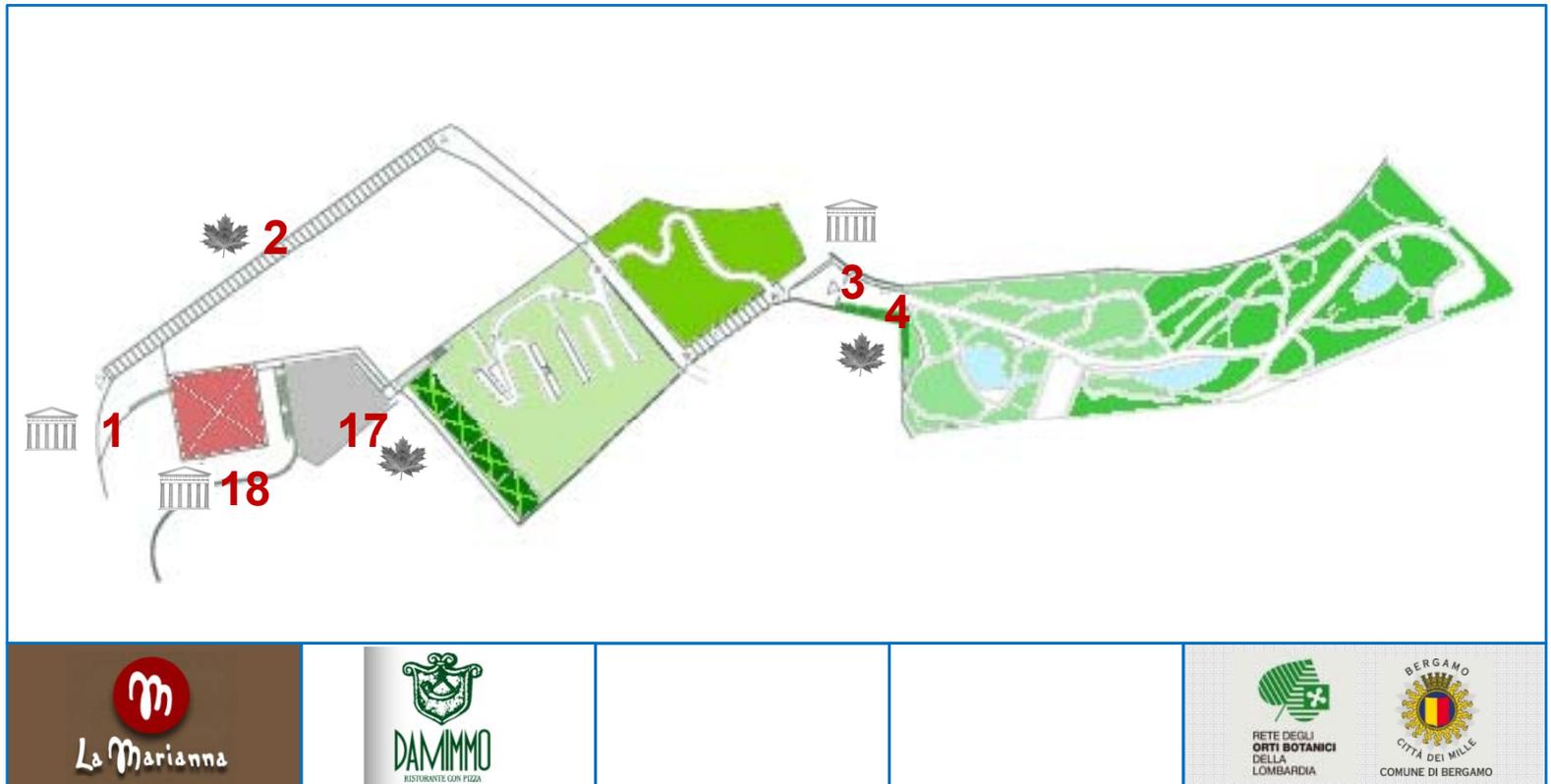
### **PUBBLICITÀ NEL PDF CARTOGRAFICO PER LE AUDIOGUIDE**

- **Descrizione:** pubblicità modulare di pubblici esercizi in Città Alta
- **Tempi di realizzazione:** medio termine previo accordi commerciali
- **Con chi:** Bar, Ristoranti, Negozi e attività di Città Alta
- **Costi previsti:** costo del modulo da definire
- **Guadagno:** da definire



# Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ...FINANZIAMENTO





Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

...FINANZIAMENTO

### **TAZZA ORTO BOTANICO**

- **Descrizione:**
  - Vendita di una tazza personalizzata con logo o soggetti Orto Botanico
  - Possibile gadget per vendita semi o eccedenze di florovivaisti
- **Tempi di realizzazione:** medio termine
- **Con chi:** esercizi di città alta disposti a vendere il gadget, fioristi e florovivaisti bergamaschi.
- **Costi previsti:** costo realizzazione tazza stampata 2-3 € min. 1000 pz/ordine
- **Guadagno:** 6 € a tazza



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ...PROMOZIONE, COLLABORAZIONE

### FACEBOOK PARTY

- **Descrizione:** Creazione di un “Gruppo Fans Club Orto Botanico di Bergamo” e organizzazione di eventi enogastronomici
- **Tempi di realizzazione:** medio termine  
(15 giorni promozione in rete + 1 giorno di realizzazione)
- **Con chi:** uno dei molti bar o pub in Città Alta
- **Costi previsti:**
  - promozione su Facebook: costi di connessione “0”
  - servizio catering: a carico del locale
  - pulizie orto + servizio di vigilanza: a carico dell’Orto Botanico
- **Guadagno previsto:** maggior visibilità per l’Orto e per i soggetti coinvolti.  
ideazione di uno speciale “Summer Garden Drink” a costo di 5 €



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ...FINANZIAMENTO, COLLABORAZIONE

### ANGOLO “La creatività di Flora” DELL’ARTE IN FIORE

- **Descrizione:**
  - gestione spazio all’interno dell’Orto Botanico a vivaisti/fioristi per brevi periodi in cambio di pubblicità
  - Donazioni di eccedenze (fiori, sementi etc.) utilizzabili per attività di finanziamento audioguide, in cambio di pubblicità e visibilità.
- **Tempi di realizzazione:** breve termine (natura e stagioni)
- **Con chi:** Vivaisti, fioristi e aziende del territorio.
- **Costi previsti:** “0” costi di realizzazione previo accordi commerciali
- **Guadagno:** dalla vendita delle eccedenze fornite , dall’utilizzare l’angolo allestito per realizzazione eventi



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ...PROMOZIONE, COLLABORAZIONE, FINANZIAMENTO

### **FESTIVAL CITTÀ ALTA IN FIORE**

- **Descrizione:** Evento-mostra mercato con al centro la visita dell'Orto Botanico e di Città Alta, lungo le vie del borgo storico
- **Tempi di realizzazione:** lungotermine (1 anno programmazione + 3 giorni evento)
- **Con chi:** musei di città alta , Castello di San Vigilio, Dimore Storiche(Bg), FAI, Comune, Circoscrizione Città Alta, Provincia di Bergamo, Turismo Bergamo, Università, fioristi e florovivaisti, librerie specializzate, Agripromo (angolo dei sapori), artigianato locale, ATB (trasporti navette parcheggi gratuiti con ticket speciale di 1.50 €)
- **Guadagno ipotizzato:**
  - ticket d'ingresso 5 € a visitatore il cui valore andrebbe a favore della realizzazione di audio-guide
  - Quota di partecipazione all'evento di 100€ per gli espositori
- **Costi previsti:** segreteria, cartellonistica pubblicitaria, valutare costi di eventuali compartecipazioni enti pubblici e privati



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

...PROMOZIONE, COLLABORAZIONE, FINANZIAMENTO

### **VIRTUAL POST-CARD E AUDIO-GUIDE**

- **Descrizione:** Realizzazione CD-rom con diapositive Orto Botanico nelle sue stagioni e altri soggetti di Città Alta + vendita audio guide
- **Tempi di realizzazione:** medio termine
- **Con chi:** venditori di cartoline, edicole, APT e Uffici del Turismo
- **Costi previsti:**
  - realizzazione CD-rom 4€
  - MP3 15-30 €
  - MP4 50 €
- **Guadagno:** 6€ CD-rom con Virtual Cards e screensaver
  - 16 € MP3 (audioguida + virtual cards)



# Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

## ...PROMOZIONE, COLLABORAZIONE, FINANZIAMENTO

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1			<b>Costi previsti</b>	<b>Guadagni previsti</b>	<b>Tempi di realizzazione</b>					
2	Promozione	SITI INTERNET MUSEI CITTA ALTA, CITTA BASSA E PROVINCIA	nulli (connessione)	maggiore visibilità	breve termine					
3		MOSTRE FOTOGRAFICHE	costi di installazione	maggiore visibilità	medio/lungo termine					
4		KEY TO BERGAMO	nulli	maggiore visibilità	breve/medio termine					
5	Collaborazione	LIBBRI E NATURA	nulli	maggiore visibilità	breve termine					
6	Finanziamento	CITAZIONE NELLE AUDIOGUIDE	20€/h per sala registrazione / gratuito con sistema Text Speech System.	500 €	medio termine					
7		TAZZA ORTO BOTANICO	2-3€ a tazza min.1000 pz/ordine	6€ a tazza	medio termine					
8	Promozione/ Collaborazione	FACEBOOK PARTY	servizio catering/ costi di pulizie orto nulli (16€/h in gg di chiusura)	maggiore visibilità / Summer Garden Drink a 5€	medio termine					
9	Finanziamento/ Collaborazione	ANGOLO "la creatività di Flora" DELL'ARTE IN FIORE	nulli	dalla vendita delle eccedenze	breve termine					
10	Promozione/ Collaborazione/ Finanziamento	FESTIVAL CITTA' ALTA IN FIORE	segreteria, cartellonistica pubblicitaria, rapporti con enti pubblici...	5€ a visitatore + quota partecipativa espositori	lungo termine (1 anno programma/ 3 gg evento)					
11	Promozione/ Collaborazione/ Finanziamento	VIRTUAL POST-CARDS E AUDIO-GUIDE	CD-rom 4€, mp3 da 15 a 30€, mp4 50€	6€ CD-rom 16€ mp3	medio termine					
12										
13										



Università degli studi di Bergamo. Corso di laurea specialistica  
in Progettazione e Gestione dei Sistemi Turistici

# Laboratorio 2008-2009. Valorizzazione di habitat urbano: l'Orto Botanico di Bergamo come risorsa turistica

Grazie della pazienza, e ancora un ringraziamento  
all'Orto Botanico di Bergamo